

# Maisel Wasel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt



# In guten Händen bei Ihrem Handwerker



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Geselle | Lehrling | Magazineur

### FRANZ EGGER

Heizungs- & Sanitäranlagen Gasinstallation Klimaanlagen Pellets-Heizuna

39012 Meran - Vergilstraße 85 egger.franz@gmail.com Franz: 335 474 220 Christian: 333 990 7855

> Sie möchten ein neues Bad? Wir kümmern uns um alles ...

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen AGOSTINI

### Abholmarkt

Mo-Fr 8-12.30 + 13.30-19 Uhr • Sa 8-12 Uhr

Tel. 0473 236 222 Meran, Sinich, Reichsstraße 108

### Montagetischler - Holzböden Almberger Roland

### Verkauf • Verlegung

**NEU** - Pflege und Reinigung von Holzböden sowie schleifen ihres Holzbodens

Oberverdins 4 - 39017 Schenna Tel. 335 70 30 814 roland.almberger@rolmail.net



















Universalbau GmbH / Srl Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo 39012 Meran/Merano

Tel. + Fax: 0473 239 805

- Neubauten
- Umbauten
- **Energetische Sanierung**
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it Andreas 347 8 910 044



Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran T/F 0473 220190

info@elektroline.net

www.elektroline.net

# **Editorial & Inhalt**

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

dieses Jahr wurde unsere Geduld schon auf eine sehr harte Probe gestellt. Der Frühling hat sich wirklich Zeit gelassen, aber nun schaut es so aus, als wäre er endlich angekommen. Na gut, etwas Regen braucht es noch, damit das Grün sich so richtig entwickeln kann, aber wenigstens ist es nicht mehr so kalt.

Meran blüht aber derzeit nicht nur wettermäßig auf, auch von den Veranstaltungen her wird es bunt und schön. Ende April beginnt das Merano Flower Festival als Hauptattraktion des Meraner Frühlings 2018. Die Stadtgärtnerei und der städtische Bauhof haben sich, wie schon so oft, von ihrer kreativen Seite gezeigt und die bekannten, kunstvoll gestalteten Pflanzenfiguren durch zwei Tauben-Skulpturen und ein Riesenei erweitert. Was man aus Plastikflaschen machen kann, sieht man z.B. an der Kreuzung Laubengasse und Galileistraße: bunte Plastikblüten bilden einen "schwebenden Blumenteppich". Doch das sind nur einige wenige Beispiele für die vielen Attraktionen, die bei Einheimischen und Gästen gleichermaßen die Frühlingsgefühle wecken sollen.

Ich wünsche Ihnen eine gute Zeit.

Ernst Müller

Editorial & Inhalt03
Meran blüht auf04
Infos aus der Gemeinde Meran06
Helfen könnte so einfach sein08
Christenverfolgung heute09
Vollversammlung FC Obermais 201810
Jahreshauptversammlung des Sportclub Meran11
Erstes Meraner Entenrennen: Großartige Stim-
mung und beachtlicher Spendenerfolg12
Veranstaltungen in Algund14
Maiser Service Blatt16
Kleinanzeiger16
Pfarrnachrichten20
"Ostereier-Aktion" der Meraner Jungschützen22
Rendezvous zur Mammografie23
Rückenstark – achtsam schmerzfrei23
Fortbildung24
Theaterlegende Theo Rufinatscher
ausgezeichnet26
SVP macht sich über "schlaue Stadt" schlau27
Tipps für Bücherwürmer30

Impressum .....

Leute von heute

30

Inhalt



U.: ... mir hobn heit weißn Suntig ghob ...

St.: ... mir a ...

O.: ... mir vom FCO hatten bold schworzn Sunntig ghobt. Nou amol guat gongen ...

### Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 25.04.2018 Redaktionsschluss: Freitag, 20.04.2018 Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon
Redaktion Ernst Müller 333 - 464 333 4

 Werbung
 Robert Bernard
 338 - 303 74 66

 Werbung allgemein
 0473 - 49 15 05

 Verwaltung
 Helmuth Fritz
 335 - 63 777 53

Fax 0473 - 49 15 03

E-Mail redaktion@wochenblatt.it robert.bernard@wochenblatt.it werbung@wochenblatt.it verwaltung@wochenblatt.it

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

# kultur in meran mais



Feiern im KiMM-Jugendstil-Saal



### Ihre Veranstaltung mit Flair im Kimm Meran - Südtirol

Begeistern Sie Ihre Gäste, Kunden, Mitglieder oder Mitarbeiter mit einem besonderen Ambiente.

Ob festliche Feiern, Versammlungen, Meetings, Präsentationen, Events, Tagungen, Bälle oder Hochzeiten.

Der neu sanierte, denkmalgeschützte Raiffeisensaal ist der ideale Rahmen dafür – ein charmanter Veranstaltungsort, an dem sich Besucher und Gäste vom ersten Moment an wohlfühlen.

### Zur Verfügung stehen:

Eine modern ausgestattete Küche mit Wintergarten und Designbar, großzügige Foyers, modernste Video-Licht- Ton- und Bühnentechnik im Saal, sowie ein Festplatz mit Laube und Musikpavillon.

### KITITI

kultur in meran mais Pfarrgasse 2 – I-39012 Meran Tel. +39 0473 491501 oder Tel. +39 335 - 63 777 53



www.kimm-meran.it

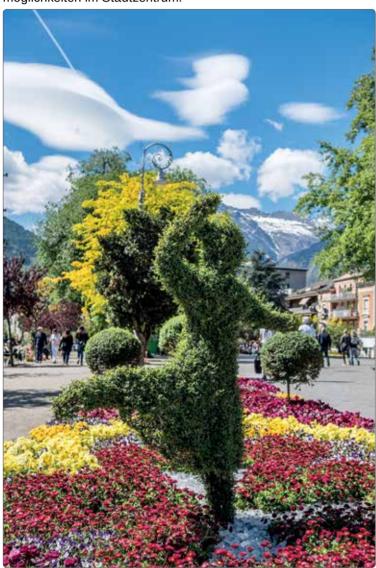
# Meran blüht auf

Seit Ende März zeigt sich Meran im Rahmen des Meraner Frühlings wieder von der schönsten Seite und bildet die perfekte Kulisse für das erste Merano Flower Festival (27. bis 29. April)

Zum vierten Mal bereits findet der Meraner Frühling statt. Noch bis 3. Juni bezieht das vielfältige Projekt neben Meran und den Gärten von Schloss Trauttmansdorff auch Schenna, Naturns und Dorf Tirol mit ein. Zugleich dient der Meraner Frühling als Bühne für das erstmals abgehaltene "Merano Flower Festival" (27. bis 29. April), welches u. a. einen Blumen- und Zierpflanzenmarkt mit renommierten Ausstellern, spannende Workshops für Kinder und Erwachsene sowie ein vielfältiges Rahmenprogramm beinhaltet.

### Die Hauptattraktionen des Meraner Frühlings 2018

Der Meraner Frühling rückt die üppige Natur der Meraner Gegend in den Mittelpunkt – durch Aktivitäten und Angebote, die Körper und Geist Wohlbefinden schenken, durch neue naturnahe Verweilmöglichkeiten im Stadtzentrum.



Auch diesmal zieren **kunstvoll gestaltete Pflanzenfiguren** ausgewählte Standorte der Meraner Innenstadt, darunter zwei Taubenskulpturen im Flug und ein Riesen-Ei aus Pflanzenmaterial,

welche großteils von der Stadtgärtnerei Meran und dem städtischen Bauhof gestaltet wurden.

Äußerst sehenswert ist auch die Installation "Der Frühling liegt in der Luft": An der Kreuzung zwischen der Laubengasse und der Galileistraße bilden 10.000 aus bunten, recycelten PET-Flaschen angefertigte Plastikblüten einen "schwebenden" Blumenteppich, der das Tageslicht in immer neuen Facetten und Effekten wiedergibt.



In der Sparkassenstraße, am Theaterplatz und am Sandplatz spenden je 4x4 m messende **Sonnenschirme aus Pflanzenmaterial** Schatten. Unter den Sonnenschirmen, die mit Blauregen



bepflanzt wurde, laden bereitgestellte Liegestühle zum gemütlichen Verweilen ein. An den drei genannten Standorten ist zudem abwechselnd ein **frei nutzbares Bücherregal der Initiative** "Bookcrossing" vorhanden.

Die am "Meraner Frühling" beteiligten Ortschaften werden durch **E-Bike-Touren** von "Sissi Tours" verbunden, die reichlich Gelegenheit zum Kauf von lokalen Produkten und bäuerlichen Spezialitäten bieten.

### Eckdaten zum Merano Flower Festival:

- · Eröffnungsfeier am Freitag, 27. April, um 12.30 Uhr am Thermenplatz
- · Öffnungszeiten des Blumen- und Zierpflanzenmarktes:

am 27. April von 14.00 bis 19.00 Uhr; am 28. April von 10.00 bis 19.00 Uhr, am 29. April von 10.00 bis 18.00 Uhr Weitere Informationen: Kurverwaltung Meran | Tel. 0473 272000 – info@meran.eu

Maiser Wochenblatt

### ■ Merano Flower Festival

### Das Merano Flower Festival in Meran

Die wichtigste Neuheit des diesjährigen "Meraner Frühlings" ist aber das erste "Merano Flower Festival" (27. bis 29. April), das unter dem Motto "Wo das Mediterrane die Alpen berührt" stattfindet. Die Schauplätze des Festivals sind der Thermenplatz (Gestaltung u. a. von Massimo Semola) und der öffentliche Teil des Thermenparks, in dem ein frei zugänglicher Zierpflanzenmarkt mit renommierten Gärtnereibetrieben aus dem In- und Ausland abgehalten wird.

Die Besucher des "Merano Flower Festivals" können unzählige duftende Blumen bewundern, mit Experten fachsimpeln, an botanischen Workshops für die ganze Familie und an Vorträgen teilnehmen, sowie besondere Zierpflanzenarten erwerben.

Im Rahmen des Festivals werden am Samstag, 28. und Sonntag, 29. April am Thermenplatz interessante, kostenlose Workshops für Kinder und Erwachsene geboten. Die Inhalte reichen dabei von der Herstellung von Kräutersalz über den Anbau von Rosmarin bis zur Gestaltung von Blumenstecker-Vogelscheuchen und Tischdekorationen aus Naturmaterialien. Gleich zwei Workshops beinhalten die Anfertigung von sog. "Insektenhotels", von Nistund Überwinterungshilfen für nützliche Insekten in Form von Holzkonstruktionen mit Einfluglöchern.



Am Merano Flower Festival sind auch die Gärten von Schloss Trauttmansdorff mit zwei Workshops ("Blütengeheimnisse" und "Pflanzenfarben"), einer Flower Tour durch die Gärten und der Tagung "Schmuckvolle Stauden für vertikale Gärten. Die Blühenden Lehmwände der Gärten von Schloss Trauttmansdorff" am Samstag, 28. April beteiligt.



### **Das Merano Flower Festival** in Naturns, Dorf Tirol und Schenna

Außer dem Programm in Meran, beinhaltet das "Merano Flower Festival" an weiteren Terminen auch Veranstaltungen in Naturns (14. und 15. April), Dorf Tirol (1. Mai) und Schenna (4. bis 6. Mai):

### Das "Merano Flower Festival" in Naturns

14. und 15. April 2018 (10.00-19.00 Uhr): Kultur im Garten Naturns beteiligt sich mit der Veranstaltung "Kultur im Garten" (20 Aussteller) und neugestalteten Blumenanlagen am ersten "Merano Flower Festival".

### Das Programm des "Merano Flower Festivals" in Dorf Tirol:

1. Mai: "Zu Tisch in Dorf Tirol"

Genussfest mit Genussmarkt auf dem Festplatz beim Vereinshaus

### Das Programm des "Merano Flower Festivals" in Schenna:

4. Mai (14.30-17.30 Uhr): Tanzcafé am Raiffeisenplatz

5. Mai (11.00-12.30 Uhr): Matinée mit der Gruppe "Brennet Liab"

am Raiffeisenplatz

6. Mai (10.30-17.00 Uhr): "Unkräutermarktl" und "Bäuerliche

Genussmeile"





### Weitere Frühjahrs-Highlights 2018

### Meraner Frühling Noch bis 03.06.

- Meraner Markt immer samstags von 9 bis 13 Uhr
- Genuss-Touren von "Sissi Tours" 04.04.-25.10.
- · Merano in Yoga 13.-15.04.
- Südtirol Balance 21.04.-05.06. (Veranstaltungszeitraum für Meran)
- Ikebana-Ausstellung und Workshops 19.-23.05.

Weitere Infos: www.meran.eu

# Infos aus der Gemeinde Meran

# Neuer Verkehrsplan: Erhebungen beginnen

In den kommenden Wochen wird eine umfassende Erhebung des Meraner Verkehrsflusses durchgeführt. Dazu wurden im ganzen Stadtgebiet Kameras und Zählstellen installiert. Die Daten dienen rein statistischen Zwecken. Ende Mai soll ein erster Entwurf des Verkehrsplans vorliegen.

Im Zeitraum zwischen 9. April und Mittwoch, 11. April, 22 Uhr werden die ersten Erhebungen durchgeführt, die 711r Erarbeitung des neuen städtischen Verkehrsplan notwendig sind. Diese werden insgesamt 26 Kreuzungen im Stadtbereich sowie sechs Hauptachsen betreffen, die als Zufahrt und Ausfahrt aus der Innenstadt dienen. Die Erhebungen werden mittels Videokameras und Radargeräte vorgenommen, die einzig für die Ermittlung der durchfahrenden bzw. durchgehenden Fahrzeuge, Fahrräder und FußgängerInnen ausgerüstet sind. Es handelt sich also nicht um Kontrollgeräte zur Erfassung von Übertretungen", erklärte Ingenieur Stefano Ciurnelli. "Die auf diesem Weg eingesammelten Daten werden - zusammen mit jenen, welche die vom Land im Stadtbereich und kürzlich von der Gemeindeverwaltung in Sinich installierten Fixgeräte liefern - evaluiert, um die Merkmale des derzeitigen Verkehrsablaufs genauer zu definieren und mögliche Maßnahmen zu erarbeiten", so Ciurnelli.

# Bürgerversammlung des Stadtviertels Wolkenstein

Am Mittwoch, 11. April findet um 20 Uhr in der italienischsprachigen Grundschule an der Totistraße die Bürgerversammlung des Stadtviertels Wolkenstein statt.

Auf der Tagesordnung stehen der Bericht des Stadtviertelkomitees 2017-2018 sowie aktuelle Projekte wie die neue Linie 6 der SASA und die Neugestaltung des unteren Abschnittes der Leopardistraße. An der Versammlung nehmen Stadtverwalter sowie Vertreter der Stadtwerke und der SASA AG teil. Weiters wird Energy-Manager Bruno Montali Informationen über den "Heizungs-Check" erteilen.

www.wolkenstein-meran.it info@wolkenstein-meran.it

# Postgranzbrücke: zeitweilige Verkehrsbeschränkung

Am Montag, 16. April und am Dienstag, 17. April wird die Rad- und Fußgängerbrücke zwischen der Postgranz- und der Marlingerstraße einer statischen Überprüfung unterzogen. An diesen Tagen bleibt die Brücke ieweils von 9 Uhr bis 16:30 Uhr gesperrt.

### Dienste für Senioren: Sozialstadtrat Stefan Frötscher trifft Gewerkschaften

Sozialstadtrat Stefan Frötscher traf sich kürzlich im Rathaus zu einem Informationsaustausch mit den Vertretern der hiesigen Gewerkschaftsorganisationen, die sich um die Belange der älteren Menschen kümmern. Besprochen wurden dabei verschiedene Themen, darunter auch die, von den Gewerkschaftlern geforderte verstärkte Vertretung im Seniorenbeirat, dessen Statut zur Zeit überarbeitet wird.

Frötscher informierte Gabriella Zuech (UIL-SGK), Roberto Andreis (CISL-SGB), Günther Schnitzer (ASGB) und Giuseppe Giarrizzo (CGIL-AGB) auch über die aktuellsten Entwicklungen bezüglich der St.-Antonius-Klinik, des Projektes zur Einrichtung von insgesamt hundert neuen Sitzbänken im Stadtbereich sowie in Sachen Sozialplan. Dieser wird derzeit ebenso überarbeitet und umfasst wesentliche Maßnahmen zugunsten der älteren Bürger. Weiters berichtete Frötscher über das Projekt zum Bau des neuen Seniorenwohnheims an der Innerhoferstraße. Dort werden auf Initiative des Deutschen Ordens und im Rahmen des Tauschvertrags mit der Stadtgemeinde Meran ein konventioniertes Altersheim mit insgesamt 150 Betten, eine Mensa und weiteren Einrichtungen entstehen.

Zur Aussprache kam auch die Situation in

der Villa Katharina an der Schafferstraße. "Dort wohnen zurzeit noch acht Meraner Mitbürger. Für diese werden wir noch bis Ende des Jahres ein neues Zuhause finden, sodass wir, wie vereinbart, das Gebäude dem Land übergeben werden können", erklärte Frötscher, der schließlich ankündigte, nach neuen Räumlichkeiten für die Unterbringung der Seniorenmensa Ausschau zu halten. "Wir sind uns dessen bewusst, dass der jetzige Standort an der Meinhardstraße keine ideale Lösung darstellt und werden uns bemühen, eine Alternative zu finden", so Frötscher, Das nächste Treffen mit den Vertretern der Gewerkschaften hat Stadtrat Frötscher für Anfang Mai angesetzt.

### "Roadshow E-Mobility" macht am Thermenplatz halt

Am Samstag, 14. April präsentieren verschiedene Händler von 9:30 bis 13 Uhr am Thermenplatz ihre Elektro-Autos, E-Scooter und E-Bikes. Diese können von allen Interessierten kostenlos getestet werden. Die "Roadshow Elektromobilität" wird von der STA - Südtiroler Transportstrukturen AG im Rahmen der Initiative "Green Mobility" organisiert und findet gleichzeitig mit lokalen Events in verschiedenen Südtiroler Gemeinden statt. In Meran wird am selben Tag - ebenso am Thermenplatz - ein kostenloser Fahrrad-Checkangeboten. Premiere feierte die "Roadshow Elektromobilität" im Jahr 2013. Aufgrund des großen Anklanges wird sie nun jährlich wiederholt. Allein im Jahr 2017 haben mehr als 1.000 Interessierte während einer der Etappen der Roadshow Elektrofahrzeuge ausprobiert.

Weitere Infos: Roadshow Elektromobilität 2018

### "Bauspielplatz": Wo Kinder ihrer Phantasie freien Lauf lassen dürfen

Auch dieses Jahr bietet der Verein für Kinderspielplätze und Erholung (VKE) Kindern im Sommer die Möglichkeit, im Texelpark den Umgang mit Werkzeugen wie



### Gemeindeinfos

Hammer, Säge, Zange, Nageleisen zu erlernen und neue Spielstrukturen zu schaffen. "Die Fantasie und die Vorstellungskraft der Kinder sollen gefördert werden", sagte Stadträtin Gabi Strohmer. Mit oder ohne fachliche Anleitung selbstbestimmt und spielend Hütten, Spielhäuser oder sonstige Elemente aus Holz bauen und dabei die eigenen handwerklichen Fähigkeiten schulen: Das dürfen Stadtkinder heutzutage leider nicht oft genug. Doch das Projekt "Bauspielplatz" - ins Leben gerufen vom VKE und unterstützt von der Stadtgemeinde Meran - soll dies in den Sommerferien wieder möglich machen

Eingerichtet wird die "Baustelle" wie bereits im Vorjahr im Texelpark. Die Teilnehmer können dort spielen, bauen, entdecken, planerische und handwerkliche Fähigkeiten entwickeln, den Umgang mit einfachen Werkzeugen wie Hammer, Säge und Zange erlernen. Sie lernen sich zu organisieren und die Einordnung in ein Team und haben sicher eine Menge Spaß. Mit oder ohne fachlicher Anleitung und pädagogischer Betreuung entsteht nach den Vorstellungen der Kinder ein kleines Dorf aus Holzhütten. Der Bauspielplatz wird vollständig mit einem zwei Meter hohen Bauzaun abgegrenzt, der einzige Zugang erfolgt von der Spielhausseite wo auch eine Überdachung und die Toiletten vorhanden sind. Der gesamte Bereich wird nachts abgesperrt. Geräte, Material und Kleinteile werden gegen einen "Spielausweis" ausgegeben und überwacht, das Holz wird von Betreuern ausgegeben. Neben den eingeschriebenen Kindern werden auch Tagesgäste am Spiel teilnehmen können, sofern die Obergrenze von 50 Kindern auf der Baustelle nicht überschritten wird. Geplant sind vier Turnusse von ie fünf Tagen vom 18. Juni bis 13. Juli.

Für weitere Auskünfte zum Projekt: https:// www.vke.it

### Projekt "MeranSmart" wird vorgestellt

Die offizielle Eröffnungsveranstaltung des Projekts "MeranSmart, eine inklusive und digitale Stadt", findet am Do. 12.04. um 17 Uhr im Bürgersaal in der Otto-Huber-Straße 8 statt, wozu alle Bürger eingeladen sind. Nach welchen Kriterien und Prioritäten soll sich Meran digital weiter entwickeln und was sind die Bedürfnisse der Stadt und ihrer Bürger? Diese Fragen wollen die Fachleute der Sozialgenossenschaft independent L. und der Gesellschaft Fraunhofer Italia Research beantworten, die im Auftrag der Stadtgemeinde am Projekt "MeranSmart" arbeiten. Mit dabei sind Bürgermeister Paul Rösch, Innovationsstadtrat Diego Zanella. Enzo Dellantonio (Präsident independent L.) und Ingenieur Dominik Matt (Institutsleiter Fraunhofer Italia).

### Die "Tour of the Alps" macht in **Meran Halt**

### Verkehrseinschränkungen vorgesehen

Einige der größten Stars der internationalen Radsportszene werden sich bei der Tour of The Alps von 16. bis 20. April auf den Straßen Südtirols, Tirols und des Trentino messen. Die Stadt Meran ist am Mittwoch, 18. April Zielort der 3. Etappe dieses renommierten Radrennens. Das Rennen macht leider einige Straßensperren in der Meraner Innenstadt notwendig: Die Gampenstraße, die Piavestraße, der Theaterplatz und der Rennweg werden von 12 bis 15 Uhr für den Verkehr gesperrt, weil sie Teil der Rennstrecke sind. Ebenso gesperrt sein werden in diesem Zeitraum aber auch die Goethestraße, die Otto-Huber-Straße und das Vinschger Tor.

Die öffentlichen Busse der innerstädtischen Linien ebenso wie jene der meisten Überlandlinien werden nur bis 12:45 Uhr und dann erst wieder ab 15 Uhr verkehren, da alternative Routenführungen nicht möglich sind. Verzögerungen im Fahrplanablauf werden noch bis etwa 16 Uhr erwartet.



# kultur in



# Veranstaltungen im Ki∏∏

So. 15.04. 4. MOASER KIRCHTIG

So. 15.04. | 19 Uhr Maiser Bühne "Chaos am Feichtingerhof"

Mo. 16.04. | 14 - 18 Uhr Fitdankbaby - Fitness für Dich & Dein Baby Anmeldung 327 469 40 75

Mo. 16.04. | 20 Uhr

Tanzkurs Let's Dance mit Silvio Gomez Infos: 333 621 14 14

Mi. 18.04. | 20 Uhr Maiser Bühne "Chaos am Feichtingerhof"

Do. 19.04. | 8:30 Uhr Arbeitssicherheit für Arbeitnehmer Auffrischung, Lösungsorientierte Kommunikation

So. 22.04. | 19 Uhr Maiser Bühne "Chaos am Feichtingerhof"

Mo. 23.04. | 14 - 18 Uhr Fitdankbaby - Fitness für Dich & Dein Baby Anmeldung 327 469 40 75

Mo. 23.04. | 20 Uhr Tanzkurs Let' s Dance mit Silvio Gomez Infos: 333 621 14 14

samstags (14./21./28.04) können Sie vor dem **KiMM** von 10 bis 13 Uhr von **Charly** Ihre **Messer schleifen** lassen.

weitere Termine: 11.05. | 19 Uhr Ordentliche Vollversammlung der Raiffeisenkasse Meran. Anmeldung bei Ihrer Geschäftsstelle oder per E-Mail mitglieder@meranbank.it

Kimm - Pfarrgasse 2 - 39012 Meran T.0473 49 15 01 - www.kimm-meran.it

# Helfen könnte so einfach sein ...

Vor nicht allzu langer Zeit hat ein Betreuter unseres Vereins, Alfred (Name erfunden), uns über Post einen Brief zukommen lassen, in dem er uns von seinem größten Bedürfnis und Wunsch erzählt.



"Ich bin ein Betreuter-Klient eines Vereines, der seit Jahren im Burggrafenamt tätig ist, mit Abhängigkeits-Menschen erkrankungen im Alter zwischen 40 und 60 Jahren in die Arbeitswelt zu reintegrieren. Ich schreibe diesen Brief, weil ich überzeugt bin, dass ich es schaffen kann, wenn ich noch eine Chance im Arbeitsmarkt bekomme, ich möchte beweisen, dass ich noch nützlich sein kann. Ich will mich nicht als "Klotz am Bein" fühlen, sondern will wieder den richtigen Platz in der Gesellschaft finden, wo ich meine erlernten Kompetenzen und Fähigkeiten anwenden kann.

Ich suche auch jene Solidarität, von der man immer spricht, die man aber ganz selten wirklich erlebt. Ich suche auch Großzügigkeit (Güte), weil ich Lust habe zu arbeiten, und ich denke ein Arbeitgeber oder Unternehmer sollte nicht ausschließlich Vorteile und Risiken abwägen. Ich möchte euch nur um einen Versuch bitten, lasst mich versuchen, in einem produktiven Arbeitskontext mitzuarbeiten, und ihr werdet es nicht bereuen."

Die Verantwortlichen des Vereines antworten wie folgt auf diesen rührenden Brief: "Unser Ziel ist es die öffentliche Meinung dafür zu sensibilisieren, denn wir benötigen Firmen, die bereit sind Menschen in Notlagen anzustellen. Firmen können dies sogar mittels Betriebspraktika für Erwachsene machen, und über sämtliche Steuervorteile verfügen, die solche Anstellungen mit sich bringen.

Der Verein begleitet jedes Eingliederungsprojekt und steht dem Betrieb für die gesamte Dauer unterstützend zur Seite. Dieser Klient ist nun bereits seit zwei Jahren für ein Arbeits-Training bei uns aufgenommen, hat ein positiv abgeschlossenes Praktikum in einem öffentlich/privatem Betrieb hinter sich, hat gute manuelle Fertigkeiten, ist inzwischen wieder sozial gut integriert, autonom und zuverlässig.

Zu bevorzugen wären klein bis mittelgroße Betriebe, in denen das Zwischenmenschliche noch einen Stellenwert hat.

Ein Arbeitsumfeld, das in unseren Augen für Alfred am hilfreichsten wäre, und in dem er seine Fähigkeiten Best möglichst einsetzen könnte, wäre sicherlich die Landwirtschaft, aber auch Hilfs-Magazineur, Hilfs-Hausmeister in einem Hotel, Betrieb oder Supermarkt stünden ihm gut, zumal er kleine Instandhaltungsarbeiten geschickt löst.

Wir versuchen Alfred im Burggrafenamt oder in der Nähe unterzubringen, damit er sich autonom und ohne Schwierigkeiten bewegen kann." Das, was uns bewogen hat, diesen Artikel zu schreiben, ist die Überzeugung darüber, dass Alfred es schaffen kann. Wir glauben daran, dass er eine Chance verdient hat, um der Gesellschaft nützlich zu sein. Wir wollen, dass er sich nicht als Last für die Gemeinschaft fühlen muss, sondern seinen Arbeitsbeitrag leisten kann.

Wir versuchen an die Solidarität zu appellieren, welche der modernen Gesellschaft nicht fehlen sollte, und welche weitreichender sein sollte, als Gesetze und Vorschriften. Diese sollten sich nicht zwischen uns und jene Menschen stellen, mit denen das Leben nicht so gütig gewesen ist."

Verein Hands Eva Zadra

### Was ist der Verein HANDS - Onlus?

Ein Kompetenzzentrum für Abhängigkeitserkrankungen von Alkohol, Medikamenten und pathologischem Glücksspiel

Wer der Verein HANDS-Onlus ist und was er sich zur Aufgabe gestellt hat, sagt bereits der Name. Auf Deutsch, "Hände". Entstanden ist HANDS-Onlus nämlich als Kompetenz- und Therapiezentrum, das denjenigen die Hände reicht, die es nicht schafften, sich von Problemen mit Alkohol, Medikamenten und Glücksspiel zu befreien.

Aber nicht nur das. HANDS-Onlus ist auch Bezugspunkt, der, abgesehen von Therapie und Rehabilitation, auch für Informationen und Begleitung von Familienangehörigen und Freunden der Betroffenen zuständig ist.

Wir sind ein Verein, dem wichtige Informationen, Therapie und Rehabilitation am Herzen liegen, vor allem für Personen mit Alkoholund Medikamentenabhängigkeit und mit Problemen mit Glücksspiel. Wir sind ein Bezugspunkt für diese betroffenen Menschen, für dessen Angehörige und deren Freunde. Denn Alkohol, Medikamentenprobleme und Spielsucht beeinflussen alle Lebensbereiche betroffener Menschen in negativer Art und Weise.

Daher bietet HANDS-Onlus über Ambulatorium, Therapiegemeinschaft, den Selbsthilfegruppen und der Trainings-Werkstätte eine ganzheitliche Behandlung des pathologischen Verhaltens an. Wesentliches Ziel ist, an den Schwierigkeiten zu arbeiten, die im Umgang mit der Familie, mit Freunden, bei der Arbeit, in der Freizeit entstehen und die seelisches und zwischenmenschliches Unbehagen schaffen.





### ■ Soziales

# Christenverfolgung heute Vortrag, Bürgersaal, Meran, 21. April 20.00 Uhr

Ein Überlebender eines Anschlags der Terrormiliz Al-Shabaab berichtet. Wie die Hilfsorganisation Open Doors bekannt gibt, erleben wir derzeit die weltweit größte Christenverfolgung aller Zeiten. Nachzulesen auch im veröffentlichten Weltverfolgungsindex des Hilfswerks für verfolgte Christen. Doch warum werden Christen überhaupt verfolgt? Am 21. April spricht der aus Kenia stammende Frederick Gintonga darüber. Er hat die massive Verfolgung von Christen in seinem Heimatland hautnah miterlebt.

Frederick Gitonga hat 2015 einen Anschlag der Terrormiliz Al-Shabaab auf die Universität in Kenia überlebt. Damals wurden 148 Studenten getötet. Es grenzt an ein Wunder, dass er heute noch lebt. Bei seinem Vortrag im Bürgersaal von Meran wird er davon berichten und über die perfiden Terrormethoden der Terrormiliz "Al-Shabaab" erzählen. Frederick wird von Kurt Igler vom Hilfswerks Open Doors in Österreich begleitet, der einen umfassenden Einblick in die Christen-

verfolgung von heute geben wird. Im Vortrag werden wir Näheres über die Motive der Verfolgung wie auch über die aktuelle Situation der Christenverfolgung in Europa erfahren. Wer sich vorab darüber informieren will, kann das auch in der Sendereihe "Thema des Monats" im Radio ERF Südtirol, das vom 9. bis 28. April jeden Tag um 10 Uhr und um 18 Uhr ausgestrahlt wird. Nähere Informationen unter www.erf-tirol.com.

Philipp Genetti



Vortrag mit Frederik Gitonga und Kurt Igler, Open Doors Österreich Am Samstag, 21. April um 20 Uhr Im Bürgersaal von Meran, Otto-Huber-Str. 8 Eintritt frei!

Nähere Infos unter: www.erf-tirol.com od. www.erf-melodie.com/service/veranstaltungen





# MARSONER IMMOBILIEN IMMOBILIARE



### **Kaufangebote:**

### Marling

• 3-Familienwohnhaus bestehend aus 3 Wohnungen, Garage, 3 Autostellplätzen und ca. 860 qm schönem Grundstück mit Holzblockhütte, E.KL. G, € 1.000.000.-;

### **Meran Zentrum**

- 3-Zimmerwohnung (Mansarde),
   Passeiergasse, 2./letzter Stock mit
   Südterrasse und Keller, saniert, autonome
   Gasheizung, Panoramablick,
   Nettowohnfläche: ca 62 qm, EKL. G, €
   310.000.-;
- 2-Zimmerwohnung, O. Huberstraße, Panoramablick, 5./letzter Stock mit Ostbalkon, zu sanieren, Bruttofläche ca. 65 qm, E.KL. G, € 178.000.-;
- 4-Zimmerwohnung, O. Huberstraße, 2. Stock mit 2 Balkonen, Nettowohnfläche ca. 111 qm, EKL. G, € 385.000.-;

### **Untermais**

- Villenhälfte im landwirtschaftlichen Grün mit ca. 275 qm Gartenpark, Sonnenterrasse, Wohnfläche ca. 125 qm, ausbaubares Dachgeschoss, E.KL. G, € 980.000.-;
- 3-Zimmerwohnung mit Ost- und Westbalkon sowie einem Kellerraum, 2. Stock, Pirandello-Straße, zu sanieren, Nettowohnfläche: ca 72 qm, EKL. G, € 200.000.-

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir in Meran und Umgebung verschieden große Wohnungen, Villen, Baugrundstücke und Baukubatur.

# **Ewald Marsoner** +39 335 6030650

I-39012 Meran / Merano (BZ) Romstraße 59 via Roma Tel. +39 0473 230 477

info@immobilien-marsoner.it www.immobilien-marsoner.it



# **Vollversammlung FC Obermais 2018**

Am Samstag, 24.03.2018 fand im Raiffeisensaal im KiMM in Untermais die Vollversammlung des FC Obermais statt. In Anwesenheit der Mitglieder, Trainer, Betreuer, Spieler der 1. Mannschaft, Damen, Junioren und A-Jugend begrüßte der Präsident Hannes Schnitzer auch die Ehrengäste Sportstadträtin Gabi Strohmer, Ex-Bürgermeister und ehemaliger FCO -Präsident Günther Januth und Vertreter der Sponsoren der Raika Meran, Dr. Schär und Zipperle.

Nach dem einstimmig genehmigten Kassabericht fand die Neuwahl der Vereinsorgane statt. Der bisherige Vorstand wurde großteils bestätigt und besteht aus Marlene Nothdurfter, Barbara Lochmann, Christian Stizzoli, Michael Tschenett, Hans Pircher, Marek Malatinec, Christian Platzer und Hannes Schnitzer. Bei der nächsten Vorstandssitzung werden Präsident, Vizepräsident und die Vereinsämter gewählt, Hannes Schnitzer dürfte wieder als Präsident des FCO für weitere 3 Jahre bestätigt werden. Dem Kollegium der Rechnungsrevisoren werden weiterhin Robert Pedoth. Karl Gampenrieder und Günther Patscheider, dem Schiedsgericht Franz Alber, Paul Alber und Erwin Theiner angehören. Im Rahmen der Versammlung wurde auch das neue Projekt des Neubaus der Umkleidekabinen am Sportplatz Viehmarkt vorgestellt, welches demnächst realisiert wird. Im Jahresrückblick der einzelnen Bereichskoordinatoren wurden die Tätigkeit und die Erfolge der einzelnen Teams vorgestellt, insgesamt hat der FC Obermais 542 Mitglieder, davon knapp 400 unter 16 Jahren, der Verein betreut insgesamt 22 Mannschaften. Bei den Erfolgen sind die 3. Plätze der 1. Mannschaft Herren in der Oberliga bzw. Damen in der Serie C sowie der Juniorenmannschaft regional, sowie der Landesmeistertitel provinzial der B-Jugend hervorzuheben. Als besondere Leistung wurde der Vize -Italienmeistertitel der U9 - Mannschaft im Rahmen des nationalen Gazzetta Cup Jugendturnier gewürdigt. Die Teams der BJugend und der U9 wurden noch zusätzlich prämiert. Meraner Familien zu Gute kommt.

Im Rahmen der Vollversammlung fand auch die vereinsinterne Lotterie statt, welche von Karl "Califfo" Mathà organisiert wurde, deren Reinerlös bedürftigen

Die prämierte Jugendmannschaft des FC Obermais



### **AVS-Jugend auf Skitour**



Am 25. März war es wiedermal soweit, Jugendskitour stand an: 16 Jugendliche und ihre Begleiter machten sich am frühen Morgen auf den Weg und fuhren nach Latzfons. Die Zeitumstellung und der somit fehlende Schlaf von einer Stunde, machten den Teilnehmern überhaupt nichts aus. Gekonnt fellten die Jugendlichen am Startplatz auf, selbstverständlich wurde ein sogenannter "Pieps-Check" gemacht und dann ging es mit voller Motivation Richtung Lorenzispitze. Vorbei an der Klausner Hütte bot sich den Jugendlichen ein immer schöneres Panorama und in gutem Tempo waren die knapp tausend Höhenmeter zurückgelegt und die 2476 Meter hohe Spitze erreicht. Am Gipfel angekommen wurde der strahlende Sonnenschein und das traumhafte Wetter genossen, dazu noch eine leckere Jause umrahmet von atemberaubender Bergkulisse - was gibt es schöneres?! Mit Schwung ging es dann Richtung Tal und jeder Hügel, Stein und Hupfer wurde als Kicker genutzt. Die erste Firnabfahrt von heuer machte den Tag dann noch perfekt. Im Tal angekommen braucht es natürlich eine Stärkung, so wurde irgendwo eingekehrt und da kamen Knödel und ein leckerer Kuchen genau recht. Die Jugendgruppe des Alpenvereins Meran macht im Schintt eine Aktion im Monat, die nächste findet am 15. April unter dem Motto "climb, chill & grill" statt. Interessierte finden Infos rechtzeitig auf der Homepage des Alpenverein Meran.

(U.S./th.g.)



# Dankeschön!

Ein Jubiläum ist immer eine gute Gelegenheit zurückzuschauen und Bilanz zu ziehen und gleichzeitig der richtige Zeitpunkt, voller Zuversicht in die Zukunft zu blicken.

Anlässlich des Jubiläums 25 Jahre Salon Struwwelpeter im Mühlgraben, das am 28. März gefeiert wurde, möchte sich Barbara ganz herzlich für Euer Kommen bedanken.

Besonderer Dank gilt natürlich den Kundinnen und Kunden für Ihr Vertrauen und langjährige Treue.

Maiser Wochenhlatt



# Jahreshauptversammlung des Sportclub Meran



Vizepräsidentin Verena Leiter, BM Paul Rösch und Präsident Karl Freund mit den Mitgliedern, die das 60-jährige Mitgliedsjubiläum feierten.



v.l. Vizepräsidentin Verena Leiter, Bürgermeister Paul Rösch, Sportler des Jahres Max Prantner, Sportlerin des Jahres Emma Elisabeth Garber, Präsident Karl Freund

Die Jahreshauptveranstaltung des Sportclub Meran wurde in zwei Teile aufgeteilt: Im ersten Teil wurden die statutarisch notwendigen Tagesordnungspunkte behandelt, währenddessen dann im zweiten Teil in Anwesenheit von nahezu 300 Mitgliedern der Sportbericht verlesen und die erfolgreichsten Athleten sowie verdiente Mitglieder geehrt wurden. Im Beisein der Ehrenmitglieder Franz Alber (Altbürgermeister) und Karl Putz sowie den Präsidenten des SSV Bruneck Peter Summerer sowie VSS- Bezirksreferenten und ehemaligen SCM Präsidenten Thomas Ladurner verlas Präsident Karl Freund den Tätigkeitsbericht, der sowohl die Leistungen des vergangenen Jahres beinhaltete, als auch die vergangene Legislaturperiode. Bei der anschließenden Neuwahl wurde die Kandidaten aller Gremien einstimmig gewählt:

### Vorstand:

- · Freund Karl
- · Hueber Christoph
- Kessler Barbara
- Leiter Verena
- Mathà Helmuth
- Melle Fulvio
- Metz Hansjörg (neu)
- Rieder Alexander
- Spornberger Norbert
- Told Wilhelm
- Weger Walter

### Revisoren:

- Schweigkofler Max
- Schönweger Franz Josef (neu)
  - Thurin Stefan

### Ersatzrevisoren:

- Maas Ulrich (neu)
- · Staffler Katja (neu)

### Schiedsgericht:

- Enrich Eduard
- Nägele Raimund
- Putz Karl

Anschließend begrüßte der SCM-Präsident Karl Freund die Ehrengäste BM Paul Rösch und Altbürgermeister Günther Januth sowie die Vertreter der Sponsoren und anderer Sportvereine begrüßen und bedankte sich beim Kolpinghaus Meran für die Überlassung des Saales und beim Sponsor Pastalpina für das anschließende Essen.





# Erstes Meraner Entenrennen: Großartige S



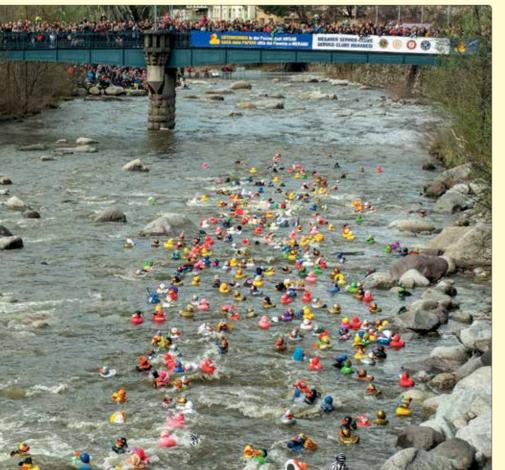


Fotos oben: Die Sponsorenten am Start unten: Das Sponsorenenten-Rennen (Fotos Ewald Unterhuber)

Wer irgendwie konnte, war am Ostersamstag ins Stadtzentrum gekommen, um sich das erste Meraner Entenrennen nicht entgehen zu lassen, welches von allen Meraner Service-Clubs erstmals gemeinsam organisiert wurde. Die Formel "Soziales Engagement gepaart mit Spaß" ist für die sechs veranstaltenden Clubs voll aufgegangen. 412 Sponsoren-Enten und 3.000 Glücksenten waren an den Start gegangen. Alle Enten waren schon Tage zuvor ausverkauft und hatten sich herausgeputzt, wie die Bilder zeigen! Und auch das wechselhafte Wetter spielte voll mit, als es pünktlich um 11 Uhr an der Postbrücke "auf die Enten fertig los!" hieß, angefeuert vom Moderator Theo Hendrich, unterstützt durch Franziska Troger.

Der Lions Club Meran Host, Rotary Club Meran, Kiwanis Club Meran, Soroptimist Club Merania, Lions Club Meran Maiense und Rotaract hatten volle Arbeit geleistet und, unterstützt von der Freiwilligen Feuerwehr Meran mit der Bootsgruppe, zahlreichen Freiwilligen, bei denen besonders Mariana Frühauf und Wally Gamper genannt sein sollten, der Therme Meran, dem Hotel Therme Meran, der Gemeinde Meran und Schülern der 4. und 5. Klassen der WFO Franz Kafka, konnte das erste Rennen dieser Art als Erfolg bewertet werden.

Als Sieger beim Sponsoren-Enten-Rennen ging die Renn-Ente des Unternehmens Maico (das mit fünf Enten an den Start gegangen war) hervor. Hier waren natürlich der Heim- und Trainingsvorteil an der Passer nicht zu unterschätzen. Zweitplatzierte wurde die Ente des Unternehmens "Sportler Alpin", der natürlich ihr Bergtraining zugutekam. Als Drittplatzierte traf die Ente von Josef Reiterer aus Hafling ein (geheimes Schnee-Training auf Meran 2000?). Den Siegern winkt ein gemeinsames Abendessen im Restaurant Lacknerstubn in Algund (ein weiterer bemühter Sponsor des Rennens) mit Bürgermeister Paul Rösch (mit Zebra-Ente im Rennen) und der St. Martiner Bürgermeisterin und Präsidentin der Psairer Tafel, Rosmarie Pamer.





### Preise Glücksentenrennen

Einige der 100 Preise aus dem Glücksentenrennen wurden noc Bis 15. April 2018 können diese und auch die Sponsoren-Er abgeholt werden.

Nähere Informationen zu den Siegern unter www.entenreni

# Stimmung und beachtlicher Spendenerfolg

Damit wären wir bereits beim sozialen Engagement dieses ersten Meraner Entenrennens: die Psairer Tafel durfte sich über ein neues Transportfahrzeug für ihre gänzlich ehrenamtliche Arbeit freuen. Die Initiative Psairer Lebensmitteltafel wurde gegründet und verfolgt das Ziel, bedürftige Menschen mit Lebensmitteln zu versorgen. Ausschließlich Freiwillige sammeln Lebensmittel, kurz vor ihrem Verfallsdatum, in den Geschäften im Raum Passeier und im Burggrafenamt in Zusammenarbeit mit dem Banco Alimentare in Trient. Weitere Spenden gingen an die Stiftung Bienenkorb für die Unterstützung von armen und kranken Menschen in unserer Stadt, an die Freiwillige Feuerwehr Meran für den Aufbau der Jugendgruppe sowie an das Jugendzentrum Jungle für ihre wertvolle Jugendarbeit. Weitere Services werden noch von den einzelnen Clubs vergeben. Eine stimmige und stimmliche Umrahmung des ersten Meraner Entenrennens brachte die Gruppe QUINT ein, der ebenfalls einige Lionsmitglieder angehören. Dass es eine weitere Auflage des Meraner Entenrennens geben wird, ist so gut wie sicher. In den nächsten Wochen wird sich die Arbeitsgruppe rund um Ideator Hansi Stingel, Kirsten Margesin und Stefan Mattuzzi (Lions Club Meran Host), Giorgio Giralt, Barbara Siebenförcher und Siegfried Zwick (Rotary Club Meran), Monika Gamper, Irene Longobardi, Johanna Herbst (Soroptimist Club Merania), Egon Raffeiner und Norbert Rechenmacher (Kiwanis Club Meran), Anna Bassetti (Rotaract), Sandra Lando und Martina Ladurner (Lions Club Meran Maiense), unterstützt von Mariana Frühauf und Wally Gamper treffen, den ersten Erfolg feiern und die Ausgabe Nr. 2 in Angriff nehmen. Was kann einer Stadt wie Meran Besseres passieren, als engagierte Menschen, die der Stadt eine tolle Veranstaltung, den Gästen Spaß und das Ganze für einen guten Zweck bescheren, fasste es Bürgermeister Paul Rösch, der neben dem Landeshauptmann Arno Kompatscher ebenfalls stolzer Sponsor-Enten-Besitzer war, in seinem Statement bei der Preisverteilung zusammen.



h nicht abgeholt (siehe oben) Iten bei Ladurner Hospitalia, Max-Valier-Straße 3/A in Meran



Fotos oben: Enten-Fangen – die Bootsgruppe der Freiwilligen Feuerwehr im Enten-Einsatz (Foto Martin Geier)

unten: einige Beispiele der liebevoll gestalteten Sponsorenten oben links: Die Forst-Ente, daneben Clothilde, die Ente der Therme Meran darunter die SPA-Ente des Hotel Therme Meran und die Ente des Maiser Wochenblattes









# Veranstaltungen in Algund

# Ab Mi. 11.04. 19 – 20:30 Uhr | Bürgersaal Sicherheits-Training für Frauen

Der Amateursportclub Algund Raiffeisen organisiert ein Sicherheits-Training für Frauen mit 5 Treffen, das jeweils am Mittwoch von 19 bis 20.30 Uhr im Bürgersaal des Thalguterhauses in Algund stattfindet. Referent ist Karatemeister und Body-Mental-Trainer Bernhard Pircher. Der Kursbeitrag beträgt 75 Euro, Anmeldungen bei Ulrike Pixner, Tel. 328 4314201.

### Fr. 13.04. 20 Uhr | Pfarrlokal Algund Don Paolo Renner "Woran erkennt man Christen, wenn sie gerade nicht beten"

Der Pfarrgemeinderat Algund lädt alle Mitglieder der Pfarrgemeinde zum Vortrag von Prof. Dr. Paolo Renner zum Thema "Woran erkennt man Christen, wenn sie gerade nicht beten - glaubwürdig und christlich handeln" herzlich ein. Don Paolo Renner ist Prof. für Fundamentaltheologie und Direktor des Instituts "De Pace Fidei" in Brixen.

# Sa. 14.04. ab 8:30 Uhr | Thalguterhaus Zomm 18: Faszination Jesus

Die Charismatische Erneuerung Diözese Bozen-Brixen, Loretto Brixen und die Christen Gemeinden Südtirol laden herzlich zur ökumenischen Glaubenskonferenz Zomm18 – Faszination Jesus mit Dr. Johannes Hartl ein. Infos und Anmeldungen: zommkonferenz.org oder beim Thalguterhaus, Tel. 0473 220 442, Mail: info@thalguterhaus.it

### Mi. 18.04. 15-17:30 Uhr | Festplatz Spielbus für Kinder am Festplatz Algund

Auf Einladung der KVW-Ortsgruppe ist wieder der Spielbus des Vereins für Kinderspielplätze und Erholung am Festplatz von Algund und bietet Spiel und Spaß für Kinder bis zur 3. Grundschule an. Der KVW bietet zudem Obst und Säfte an.

Do. 19.04. 20:30 Uhr | Raiffeisensaal Stermann & Grissemann "Gags, Gags, Gags!" Showtime bringt die erste live Show von Stermann & Grissemann nach Algund. Das Stermann & Grissemann-Universum aus feiner Beschimpfung, Sinnsabotage und Selbstdemontage, Nonsense, bizarrer Parodie, Persiflage und Polemik erlaubt sich eine neue, nicht geahnte Ausdehnung. Gewohnt erstklassig flitzen die beiden, die "eigentlich zu gut für's Fernsehen" (John Cleese) sind, durch den selbst gesteckten Gag-Slalom. Beide, auch der Deutsche (Stermann), verirren sich aber nie ins kabarettistisch Ressentimentale oder langweilen mit öden sozialdemokratischen Pointen. Kartenvorverkauf in allen Athesia Buchhandlungen, bei Non Stop Music in Meran oder unter www.ticketone.it Eintritt: 29 Euro.



### Fr. 20.04. 20 Uhr | Bibliothek Humoristische Lesung

Eberhard Daum liest heiter-satirische Texte von Kurt Tucholsky, Roald Dahl, Elke Heidenreich und andere und sorgt damit für gute Unterhaltung. Die Lesung wird von Carlo Benzi musikalisch umrahmt.

### Fr. 20.04. 20:30 Uhr | Raiffeisensaal Frühlingskonzert der Algunder Musikkapelle

Alle zwei Wochen versammeln sich im Frühjahr und im Herbst Blasmusik-Freunde aus nah und fern im Raiffeisensaal des Thalguterhauses, um ein Konzert der Algunder Musikkapelle zu besuchen. Kapellmeister Christian Laimer bietet gemeinsam mit seinen Musikantinnen und Musikanten stets ein abwechslungsreiches und anspruchsvolles Programm. Die Konzerte der Algunder sind



immer ein beliebter Programmpunkt für Feriengäste, aber auch für Algunder

### Sa. 21.04. 20 Uhr | Pfarrkirche Frühjahrskonzert der Streicher des Merano Pop Symphony Orchestra

Auf Einladung des Circolo Culturale la Quercia gibt es auch dieses Jahr ein Konzert der Streicher des Merano Pop Symphony Orchestra in Algund mit Musik von Vivaldi, Schubert, Piazzolla, Arlen und Rota. Solo Oboe Daniele Catania, Gesamtleitung Roberto Federico.

### Mi. 25.04. 10-18 Uhr | Foyer Thalguterhaus Manufaktur - der Markt

Von 10 bis 18 Uhr bieten begeisterte Künstler, Handwerker und Hobbyisten ihre Produkte zum Verkauf an: Schmuck und Dekorationen, Filz-, Näh- und Strickarbeiten, Grußkarten, Perlenarbeiten, Drechselarbeiten, Holzdeko, Accessoires, Baby -und Kindermode, handbemalte Steine, Kerzen, Karten, Taschen, Räucherwerke, Glasobjekte, Seidenmalerei usw.

### Mi. 25.04. – So. 29.04. 10-18 Uhr | Kirchplatz Algunder Garten- und Pflanzenmarkt

Das Gartendorf Algund macht seinem Namen alle Ehre, wenn mit dem Algunder Garten- und Pflanzenmarkt auf dem Kirchplatz der Frühling feierlich eingeläutet und die Gartensaison 2018 eröffnet wird. Von 10 bis 18 Uhr werden mediterrane Pflanzen, alte Obstsorten, Rosen, Blumen, Töpfe, Keramikwaren, Kräuter, Tees, Kräutercremes, Kräutersalze und vieles mehr zum Verkauf angeboten.



# WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it







### Stadtviertelkomitee Mais/Maia organisiert Seminarreihe

Die Kurse mit Frau Susanne Steidl als Referentin werden im Sitz des Upad, im alten Rathaus von Untermais stattfinden. Anmeldung: Di. von 10 bis 12 Uhr im Büro des Stadtviertelkomitees. Die Kurse beginnen jeweils um 19 Uhr und dauern drei Stunden.







OMITEE - COMITATO DI QUARTIERE Mittwoch, 18.04. Konflikte: Wie gehe ich persönlich mit Konflikten um? Welche Strategien gibt es, Konflikte in einem Verein zu lösen? Wie kann ich eine konstruktive Konflikt-und Feedbackkultur im Verein aktiv gestalten?

### **AVS - Veranstaltungen**

So. 15.04. Jugendaktion "Climb, grill & chill"

Do. 19.04. "Geh mit"-Wanderung:

Sentiero Busatte mit Toni Ladurner

So. 22.04. Wandern mit Hunden: Steinegger Höhenweg

So. 22.04. Ausflug der Familiengruppe

So. 22.04. Schitour

Nähere Infos rechtzeitig unter: www.alpenverein-meran.it Anmeldungen und persönliche Infos im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. 0473 237134)

### **KVW Wandertipp**

Mi. 18.04. Wanderung: Kastelruth-St.Oswald-Seis

So. 22.04. Rundwanderung: Ledrosee

Mi. 02.05. Wanderung: Eyrs-Laas-Schlanders

Anmeldungen: Siegfried Gufler, Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran, Tel. 0473-220381





# april



Do. 12. 20:30 Uhr

**Camp Caesar** von Tim Staffel Schultheater Gymme mit Schülern der Theaterwerkstatt des Gymme Meran

Regie: Christina Khuen Video: Oskar Schilling, Peter Prieth Ton: Fabian Mair Mitterer **Grafik**: Schüler Kunstgymnasium Meran, Fachrichtung Grafik Leitung: Jutta Telser

Di. 17. 20:30 Uhr

Verscheucht Monolog von Gerold Theobalt Eine Hommage an Else Lasker-Schüler eine Phenomena Produktion mit: Magdalena Schwellensattl Regie: Hans Kieseier Kostüme: Christina Khuen Licht: By Oskar Light

Mi. 18.

20:30 Uhr

Verscheucht Monolog von Gerold Theobalt Eine Hommage an Else Lasker Schüler Eine Phenomena Produktion

Do. 19.

Berge erleben

ALPENVEREIN SÜDTIROL

20:30 Uhr

Verscheucht Monolog von Gerold Theobalt Eine Hommage an Else Lasker Schüler Eine Phenomena Produktion

Fr 20 20:30 Uhr Verscheucht

Monolog von Gerold Theobalt Eine Hommage an Else Lasker Schüler Eine Phenomena Produktion

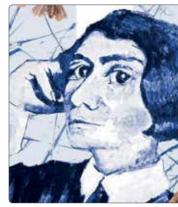
So. 22. 20:30 Uhr Verscheucht

Monolog von Gerold Theobalt Eine Hommage an Else Lasker Schüler Eine Phenomena Produktion

### Verscheucht

Eine Dichterin nimmt Abschied: Es ist Else Lasker-Schülers letzter Tag im Züricher Exil, wieder einmal wird sie verscheucht – "Sechs Jahre auf Achse! Die Tippelschwester von der Wupper!" und diesmal ist es für immer. Auf Druck der Behörden macht sich die 1933 aus Nazideutschland Geflohene noch einmal auf die Reise nach Israel, um die Voraussetzung für einen neuerlichen Asylantrag zu erfüllen. Indes, der Kriegsausbruch wird ihre Rückkehr nach Zürich verhindern. Else Lasker-Schüler wird bis zu ihrem Tod am 17. Januar 1945 in Jerusalem bleiben. Auf dem Theater werden Else Lasker-Schülers letzte Stunden in Zürich zu einem bewegenden Rückblick auf ihr Leben: Kindheit im Elberfeld der Gründerzeit, dann die von Aufbruchstimmung beseelten Jahre in der Berliner Bohème der Jahrhundertwende, zuletzt die ambivalenten

Erfahrungen im Züricher Exil. Erinnert werden Begegnungen, Freunde und Geliebte von Peter Hille über Franz Marc bis Gottfried Benn. Mit dem früh verstorbenen Sohn Paul hält die Dichterin Zwiesprache und König David lädt zur Audienz.



www.tida.it | 0473-211 623 | info@tida.it







# Maisel Service - Blatt

# Kleinanzeiger

### **BIETE ARBEIT**

- Für Strohbauprojekte wird Baufirma mit Zimmerei gesucht. Erfahrung im Lehmund Holzbau von Vorteil und eine Passion für Stroh- Holz- Lehm und Kalk. Knowhow zum Strohbau wird geliefert.
  - .....Tel. 0473-230023
- Fachkundige Bedienung für Hausgäste von 14 – 22 Uhr gesucht, eventuell auch Teilzeit von 18 - 22 Uhr Hotel Hofbrunn\*\*\*\*, Riffian. E-Mail: info@hotel-hofbrunn.it
   Tel. 0473-241027
- Suchen Haushaltshilfe in Meran/Obermais zum Bügeln von Hosen und Hemden sowie allgeine Wohnungspflege für ca. 3 Stunden zweiwöchentlich.
- Tel. 328-0597492
   Deutschsprachiges Kindermädchen in der Mittagszeit für zwei Kinder mit 17 Monaten gesucht.
  - .....Tel. 328-0983331
- Bedienung auf Abruf für Tagescafé in Meran gesucht.
  - ......Tel. 335-7015104
- Suche fleißigen Studenten (m/w) für eine Alm Nähe Meran über die Sommermonate
   Tel. 338-1729112
- Seriöse, pflichtbewusste Reinigungskraft (gerne Rentnerin) für 4-Zimmerwohnung in Algund gesucht. Idealerweise alle 14 Tage für 3-4 Stunden am Nachmittag, Wochentag zu vereinbaren, gute Bezahlung wird zugesichert.
- .....Tel. 338-9468880 (ab 18 Uhr)
- Wir suchen eine zuverlässige Zugehfrau für unsere 3 Ferienwohnungen in Schenna (UaB), samstags und bei Bedarf auch unter der Woche.
- ......Tel. 339-1693553
- Elektrikerlehrling ab JUNI gesucht: Du hast Freude an der Technik und interessierst dich für eine Lehre im Handwerk? Dann bewirb dich bei uns unter info@zoeschg.it oder
  - ......Tel. 0473-231214
- Das Apfelhotel Torgglerhof 4\* in Saltaus/ Passeier sucht ab sofort einen motivierten Entremetier. Wir bieten eine 5-Tage Woche, gute Entlohnung, ein junges Team sowie Unterkunft.
- Tel. 0473-645433
- Frau auf Abruf für 1-2 Mal vormittags zum Putzen von Ferienwohnungen in Schenna gesucht.
  Tel. 0473-946011

- Hotel in Marling sucht fleißige weibliche Mithilfe (Zimmermädchen/Housekeeping). Arbeitszeit: Mo, Di, Mi 8-13 Uhr, Sa, So 8 -14 Uhr ca. Fr. vormittags und abends in der Küche Abspülen. 1 x wöchentlich frei. info@hotelsonnenhof.net
- Tel. 335-6068093
   Arbeiter und Monteure mit Erfahrung ab sofort gesucht (Türen und Tore). Auromont GmbH, Gostner Hubert. Bewerbe dich
- unter auromontgmbh@yahoo.it oder
  .....Tel. 345-3605562
- Schutzhütte Oberkaseralm (Dorf Tirol) sucht fleißige Mitarbeiterinnen in den Sommermonaten.
- Sommermonaten. .....Tel. 348-3167715 Für die Zielalm in Partschins wird eine
- gestandene Sennerin mit Kochkenntnissen gesucht (auch Rentnerin mit Anhang und Kinder), von Anfang Juni bis Ende September (keine Zufahrt, jedoch mit Unterkunft).
  - .....Tel. 340-2288743
- Albatros sucht einen 2-sprachigen, flexiblen Arbeiter mit Führerschein B oder C, Bewerbungen an info@albatros.bz.it

.....Tel. 345-2629806

### **FAHRZEUGE**

- Verkaufe Golf Cabriolet schwarz mit 66 kW Diesel, BJ 2001, 149.000 km, super Zustand, auch für Führerschein-Neulinge geeignet.
  - .....Tel. 329-2589466
- Scooter Yamaha WHY 50, sehr guter Zustand, günstig zu verkaufen.
  - .....Tel. 333-4567639
- Gelegenheit: Gut erhaltener Opel Astra 16
   V, neue Reifen, mit Collaudo, zu verkaufen
  - .....Tel. 327-7057773
- Verkaufe 4 fast neue Sommerreifen mit Felgen für Golf 5
  - ......Tel. 329-2589466

### **IMMOBILIEN**

- 2-3-Zimmerwohnung mit Balkon in ruhiger Lage in Meran zu kaufen gesucht (bevorzugt Altbau und kein Erdgeschoss)
  - ...... Tel. 339-1955984
- Suche 1-2-Zimmerwohnung (max. 40 m²) mit Balkon zu kaufen.
  - ......Tel. 340-9030445

# Bauunternehmen PAUL EITERE 39010 Mölten / Vernag 4 Mobil 335 6 20 60 70 paul.reiterer@bb44.it Bau- und Renovierungsarbeiten Wärmedämm- Isolierungen Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrplatten

■ Natursteinmauern

### REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der jeweilige Freitag vor dem Erscheinungsdatum (= Redaktionsschluss). Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Das Maiser Wochenblatt ist nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Es hat das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Es übernimmt keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Das Maiser Wochenblatt behält sich vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter des Maiser Wochenblattes entspricht, nicht zu veröffentlichen.

Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden.

Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des An- und Verkaufs von Immobilien sind kostenpflichtig. Zu bezahlende Anzeigen müssen mindestens zehn Wörter umfassen, pro Wort werden zwei Euro berechnet (Mindestbetrag € 20,00). Immobilien-Verkaufsangebote kosten € 100,00 pro Ausgabe

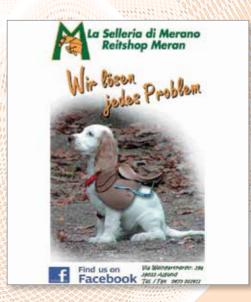
- Ortsansässige Familie möchte 4-Zimmerwohnung in Obermais kaufen, gerne mit Balkon oder Terrasse.
  - ......Tel. 389-9458154 Einheimische Familie sucht Wohnung zu
- kaufen in Meran und naher Umgebung, es sollten mindestens zwei Schlafzimmer vorhanden sein.
  - ......Tel. 320-6628520
- Suche 2 3-Zimmerwohnung im Raum Meran oder Burggrafenamt

..... Tel. 371-1776194

### **SUCHE ARBEIT**

- Rüstiger Rentner, Handwerker, würde stundenweise Hausmeisterarbeiten erledigen.
  - ..... Tel. 0473-945794
- Einheimische Frau sucht Arbeit als Haushälterin.
  - ..... Tel. 339-2274492
- 34-jähriger (wohnhaft in Meran) suche Stelle als Hausmeister oder im Haushalt, kocht für ältere Personen oder begleitet sie beim Spazieren. Auch als Lieferant (Führerschein B und Auto vorhanden).

......Tel. 348-3830737





# Ihre Kleinanzeige können Sie bequem im Internet aufgeben: www.wochenblatt.it/kleinanzeiger

- Es ist nicht immer möglich das Grab selbst zu pflegen. Deshalb übernehme ich für Sie zuverlässig und sorgfältig die Betreuung und Pflege ihrer Grabstätte
  - ......Tel. 348-8816235
- Frau sucht Arbeit als Reinigungskraft oder Zimmermädchen in Meran oder Umgebung.
   Tel. 349-5193185
- 31-jährige (wohnhaft in Meran) sucht Stelle im Haushalt vormittags und nachmittags.
   Übernimmt auch sehr gerne Ihre Bügelwäsche in Heimarbeit.
  - ..... Tel. 371-1310586
- Suche ab Juni Arbeit als Abspüler oder Küchenhilfe, auch als Fahrer stundenweise
   Tel. 388-7893417
- Suche Stelle (auch in Teilzeit), z.B. als Hausmeister, im Raum Meran
- Tel. 329-1365067Suche Arbeit jeglicher Art im September und April.
  - .....Tel. 340-3012942
- 57-jährige (wohnhaft in Meran) sucht Stelle im Haushalt vormittags und nachmittags. Sie übernimmt auch gerne Ihre Bügelwäsche. .....Tel. 348-8683487

### UNTERRICHT

Schwimmlehrerin und Bademeisterin in Meran gibt Privatunterricht für Kinder und Erwachsene.

......Tel. 340-9030445

### **VERSCHIEDENES**

- Recycling Service Meran bietet wöchentliche Abholung zu Hause.
  - ......Tel. 388-7893417
- Tischlerarbeiten Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran

......Tel. 0473-237407

### **ZU KAUFEN GESUCHT**

 Günstige Sahnemaschine zu kaufen gesucht.

......Tel. 335-7015104

### **ZU MIETEN GESUCHT**

- Junges, einheimisches, sauberes Paar sucht zusammen mit seinen Katzen eine
   3-Zimmerwohnung in Meran oder Lana.
   Tel. 345-2445040
- Einheimischer Familienvater sucht
   3-4-Zimmerwohnung als Hausmeisterwohnung o.ä. im Raum Burggrafenamt
   Tel. 339-5243931
- Suche ab sofort kleinen Garten oder Grund zur Miete oder Pacht im Raum Meran / Burggrafenamt
- Tel. 348-8245991
   Ortsansässige Familie sucht eine große, neuwertige Wohnung ab 120 m² Wohnfläche mit 3 Schlafzimmern, 2 Bädern,
- Wohnküche, Terasse, Parkplatz in ruhiger, grüner Lage im Meraner Raum.
  .....Tel. 388-7789609

- Meraner Firma sucht Büro mit Küche oder Büro als Wohnung zu mieten (3-4 Einheiten).
   Tel. 335-6465660
- Firma aus Meran sucht kleines, günstiges Magazin oder Geschäftslokal im Raum Burggrafenamt zu mieten.

......Tel. 335-6465660

### **ZU SCHENKEN GESUCHT**

 Spiele, Bücher, Spielzeug, Puzzle usw. für Kinder, zu schenken gesucht. Gerne auch Sachen für den Flohmarkt.

......Tel. 345-4823646

### **ZU VERKAUFEN**

- Gut erhaltene Holz-Fensterläden in verschiedenen Größen aufgrund von Sanierungsarbeiten günstig abzugeben .....Tel. 333-2446257 (ab 18 Uhr)
- Frische Freilandeier von glücklichen Hühnern aus Untermais zu verkaufen.

..... Tel. 333-9129915

- 4 Stück neuwertige Wasserbetten mit Holzrahmen für je € 150,00 zu verkaufen. ...... Tel. 335-274113
- Leica Spektiv (62 x 60) mit Stativ günstig zu verkaufen.

.....Tel. 339-7759412

- Kinderwagen, Baby-Kindersitz mit Schnellverschluss und Baby-Schale, neuwertiger Muttermilchsauger und verschiedenes mehr zu verkaufen
  - .....Tel. 345-269894
- Dunkelblaue Winterjacke mit Kapuze (Größe 54) für € 40,00; dunkelblauer Herrenanzug (einmal getragen, Größe 68) günstig zu verkaufen.

.....Tel. 348-8096931

- Neuwertiger Couchtisch (65 x 65 x 36 cm),
   Gestell verchromt, Platte aus orangem
   Glas für € 80,00 zu verkaufen
  - ......Tel. 320-0399246
- Hand-Wasserschleifstein und Autoradio preiswert zu verkaufen.

.....Tel. 327-7057773

- Tanzschuhe schwarz Größe 38 für € 40,00 und neuwertige Radschuhe Shimano Größe 38 für € 50,00 (VB) in Meran zu verkaufen.
- Gut erhaltener Neff Kühlschrank in Standardgröße für € 60,00 zu verkaufen .....Tel. 339-3361116
- Verkaufe eine neue Smashbox Twenty Five Years mit 25 Lippenstiften und Spiegel, für € 35,00 (Neupreis € 85,00) .....Tel. 348-9115909
- Kinderbett mit Matratze für € 40,00;
   Herrenlodenmantel "Oberrauch Zitt" und ein Damenfahrrad zu verkaufen.

- Verkaufe iPhone 6 S wie neu, in super Zustand.
  Tel. 329-2589466
- neuwertige Wacom Grafiktabletts Intuos pro medium und Wacom Bamboo Pen & Touch wegen Nichtgebrauchs abzugeben.

.....Tel. 333-4643334

# MERANER WEINHAUS



# **VERKOSTUNGEN**

### UNSERE WINZER ZU GAST: .

Freitag, 13.04. | 15 - 19 Uhr Weingut Pranzegg & Weingut Garlider

Freitag, 20.04. | 15 - 19 Uhr

Weingut Englar & Weingut Gandberg

Die Weinproduzenten sind direkt vor Ort und präsentieren die aktuellen Jahrgänge

# **MONATSKELLEREI**

### **APRIL**

Elena Walch

verschiedene Weine im Angebot Verkostungsmöglichkeit im Wines to Taste Enomatic





Meraner Weinhaus / Romstraße 76 | 39012 Meran Tel. 0473 012130 | www.meranerweinhaus.com vinothek@meranerweinhaus.com Mo - Fr: 08.30-13.00 & 14.00-19.00 | Sa: 08.30-12.30

# Kleinanzeiger

- Verkaufe Stiefel Größe 39, nie getragenes Kleid Größe 34 für je € 10,00 und Liu Jo Tasche in sehr gutem Zustand für € 20,00. .....Tel. 338-5306872
- Verkaufe eine 3\4 Kinder Gitarre und 4\4 Gitarre mit Tasche. Gut geeignet für Anfänger.

......Tel. 340-3012942

### **ZU VERMIETEN**

- Sonnige, neuwertige Wohnung in Meran mit Terrasse in der Nähe vom Krankenhaus mit Garage zu vermie-
- . Tel. 329-4469936 (mittags und abends)
- Schöne, sonnige Altbauwohnung in Obermais längerfristig zu vermieten; 4 Zimmer, große Küche, Speis, Bad, WC, Keller, großer Südbalkon, 2 Autostellplätze, auch Garage möglich; Kaltmiete € 1.200,00 Euro.

..... Tel. 333-3005337

- Schöne, neue 2-Zimmerwohnung mit großem Balkon, Doppelgarage und Keller Nähe Stadtzentrum an Ortsansässige ab Juli zu vermieten.
- ......Tel. 335-7088100 (ab 17 Uhr) Garage in Meran, Laurinstraße, zu
- vermieten

......Tel. 339-1653000

Vermiete teilmöblierte 2-Zimmerwohnung in Meran, Obermais, Georgenstr. 35. 63 m<sup>2</sup>, 2 Balkone, Keller, Garage und Abstellplatz.

......Tel. 339-2439341

- Schöne 1-Zimmerwohnung mit Balkon in ruhiger Lage in Meran für € 500,00 zu vermieten (wohnung.meranbz@gmail.com) ......Tel. 349-8823916
- 3-Zimmerwohnung in Untermais an älteres Ehepaar zu vermieten.

......Tel. 0473-236332

- 2-Zimmerwohnung in ruhiger sonniger Lage, unmittelbar neben dem Brunnenplatz, zu vermieten.
- .....Tel. 329-1881960 ■ Vermiete 2 ½-Zimmerwohnung (Wohnküche, Schlafzimmer, Büro, Bad und Keller) in Meran Obermais nur an Einheimische zum Preis von

..... Tel. 335-5923888

2,5-Zimmer-Wohnung mit Keller und Garage in zentraler, ruhiger Lage in Meran zu vermieten.

€ 750,00 plus Kondominiumsspesen.

.....Tel. 339-8131306

Vermiete Ferienwohnung auf Sizilien, 600 m vom Meer und zwei km vom Fischerdorf Marinella di Selinunte (TP) und Tempeln entfernt. Drei Zimmer, Wohnküche, Balkon und Terrasse. unu terrasse.

..... Tel. 340-7988085

- Mini-Appartement, Zone Krankenhaus Meran/Franziskusstraße zu vermieten .....Tel. 347-0150621 (ab 19 Uhr)
- Vermiete Autoabstellplatz in Untermais.
- .....Tel. 391-4127133 (nur SMS) Garage in Meran (Enrico-Totti-Straße) zu
- vermieten. ......Tel. 339-4587845

Möblierte 2-Zimmerwohnung in ruhiger Lage, Nähe Krankenhaus Meran, in einem

Privathaus längerfristig zu vermieten. ......Tel. 342-3230142

Möblierte 2-Zimmerwohnung mit Küche und Abstellraum in Meran/Obermais in ruhiger Lage, mit zwei Balkonen zu vermieten.

......Tel. 345-269894

### ZU VERSCHENKEN

5 m Länge) in Meran.

- Bett, Fichte natur, ein Wandbett (beide mit Matratzen); Küchenteile
- ......Tel. 0473-211803 Verschenken an Selbstabholer alte Bretter/ Dielenbretter für Brennholz (teilweise 4 bis
- .....Tel. 333-1675401
- Dolby Surround Anlage mit 1 Subwoofer und 4 Lautsprechern zu verschenken.

......Tel. 320-0399246

# Preiswatten

Südtiroler Plattform / Kiwanis Club Meran für Alleinerziehende

Samstag, 14.04.2018 Kellerei Meran Burggräfler um 15.00 Uhr in Marling

Anmeldung paarweise: meran@kiwanis.bz Tel.: 0471 300 038 oder 335 5 448 168 Anmeldeschluss: 11.04.2018 Nenngeld 30,00 €/ pro Person Inkl. Kalbsgulasch mit Beilage

Hauptpreis:

Überraschungsabend für 2 Personen mit Thomas Hochkofler fünf großartige Preise, ein Trostpreis und Verlosung





### PODOLOGIE UND POSTUROLOGIE

### PODOLOGISCHE UND POSTUROLOGISCHE VISITE

Analyse von Fuß-Funktionsstörungen und von dem Haltungssystem.

### MAßGEFERTIGTE EINLAGEN

- Diabetischer Fuß

- Biomechanische Propriozeptive

- Med. Fußpflege
- Eingewachsene Zehennägel

PODOLOGISCHE THERAPIEN

**UND BEHANDLUNGEN** 

- Nagelkorrektur
- Mykose (Pilzn)
- Lasertherapie

Dott. Michele Unterfrauner unterfraunermichele@gmail.com Tel. 344 2563671 Meran, Privatklinik St. Anna Tel. 0473 236480



### Bürgerversammlung Stadtviertel Wolkenstein

Am Mittwoch 11. April 2018, um 20.00 - 22.00 Uhr in der Italienischen Grundschule in der Totistraße.

### Programm:

- Bericht des Stadtviertelkomitees 2017-2018: T\u00e4tigkeit und Ausblick;
- aktuelle Projekte (neue Linie 6 Sasa, Petrarcastraße, Leopardistraße);
- Fragen und Hinweise der Bürgerinnen und Bürger.
- · An der Versammlung nehmen Vertreter des Gemeindeausschusses, der Stadtwerke und der Sasa teil.
- Weiters wird der Energy-Manager der Gemeinde über den "Heizungs-Check" informieren, für den es einen Beitrag gibt.

www.wolkenstein-meran.it info@wolkenstein-meran.it

Paul Zipperle, Präsident Stadtviertelkomitee Wolkenstein

### **Ärztliche Feiertagsdienste**

**Sprengel Meran** 



Sa. 14. 04. 18 Dr. Eugen Sleiter	320-7780947
So. 15. 04. 18 Dr. Eugen Sleiter	320-7780947
Sa. 21. 04. 18 Dr. Birğit Platzer	347-3100688
So. 22. 04. 18 Dr. Birğit Platzer	347-3100688
Di. 24. 04. 18 Dr. Sonja Trevisani	338-8048235
Mi. 25. 04. 18 Dr. Sonja Trevisani	338-8048235

Lana - Tisens - Tscherms - Burgstall - unsere lb. Frau i. Walde / St. Felix

Sa. 14. 04. 18 Dr. Orion Puka 333-6687319 So. 15, 04, 18 Dr. Orion Puka 333-6687319 347-2408438 Sa. 21. 04. 18 Dr. Oswald Maschler So. 22. 04. 18 Dr. Ivelina Angelova 340-9066195 Dr. Pablo Policastro Di. 24. 04. 18 366-3646254 Mi. 25. 04. 18 Dr. Pablo Policastro 366-3646254

Ultental - Laurein - Proveis

Sa. 14. 04. 18 Dr. Helmuth Bertoldi So. 15. 04. 18 Dr. Helmuth Bertoldi Sa. 21. 04. 18 Dr. Hannes Gamper So. 22. 04. 18 Dr. Hannes Gamper Di. 24. 04. 18 Dr. Walter Bachmann Mi. 25. 04. 18 Dr. Walter Bachmann 0473-787044 | 347-2435735 0473-787044 | 347-2435735 329-4422899 329-4422899 0473-796039 | 335-591996 0473-796039 | 335-591996

Aus organisatorischen Gründen kann es jederzeit kurzfristig zu Änderungen kommen. Bei Unerreichbarkeit des angegebenen Arztes bitte für Informationen die Telefonzentrale des Krankenhauses unter Tel. 0473 26 3333 anrufen.

### Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	TelefonFr. Fr.
Mi. 11.04.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Do. 12.04.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545
Fr. 13.04.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Sa. 14.04.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
So. 15.04.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mo. 16.04.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Di. 17.04.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Mi. 18.04.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Do. 19.04.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Fr. 20.04.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545
Sa. 21.04.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
So. 22.04.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Mo. 23.04.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Di. 24.04.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mi. 25.04.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken			



Meran, Ariston-Saal

Do. 12.04. 20:30 Uhr | Fr. 13.04. 18 + 19 Uhr

www.filmclub.it



### Das versunkene Dorf

(Do. 20:30) Im August 1950 versinkt das blühende Südtiroler Dorf Graun mit allen Äckern und Feldern in den

Fluten des Reschenstausees. Fast über Nacht werden die Bewohner von ihren Höfen vertrieben und nur notdürftig abgegolten. Heute, über 65 Jahr später, ist aus der Handvoll eilig errichteter Häuschen wieder ein kleines Dorf geworden. Trotzdem ist unter den Alten hier die Trauer um ihre verlorene Heimat immer noch groß, die Wunden heilen nur langsam und der See bleibt für sie ein Fremdkörper. Die Jungen, die die Seestauung nur mehr aus Erzählungen kennen, befreien sich mit neuem Selbstbewusstsein aus der lähmenden Umklammerung der Kraftwerksgesellschaft und nutzen das schwierige Erbe für ihre Zwecke.



### Timmelsjoch - Wenn Grenzen verbinden

(Fr. 18 Uhr)Die Timmelsjoch-Hochalpenstraße verbindet seit 1968 das Nordtiroler Ötztal und das Südtiroler

Passeiertal miteinander. "Timmelsjoch" erzählt von der alltäglichen Bedeutung der Verbindungsstraße für ihre Anrainer und der langen, wechselhaften Geschichte des Straßenbauprojektes für den höchsten befahrbaren Grenzpass zwischen Österreich und Italien.



### Mitten im Jubiläum

(Fr. 19 Uhr)Die Stürme des Lebens haben den Dichter Hansjörg Waldner

und den Maler Hubert Scheibe zurück in die heimatliche Provinz, in die Kurstadt Meran verschlagen.



### **Peter Hase**

Der quirlige Hase Peter ist ebenso rebellisch wie charmant und hält nicht sonderlich viel davon, Regeln zu befolgen. Entsprechend hat das Langohr meist nur Unfug im Sinn, womit es regelmäßig für gehöriges Chaos sorgt. Besonders davon

betroffen ist der Gemüsegarten von Mr. McGregor - im wahrsten Sinne des Wortes ein gefundenes Fressen für Peter Hase. Das will sich der genervte Zweibeiner natürlich nicht gefallen lassen. Die entbrennende Auseinandersetzung zwischen Mensch und Tier droht aber erst so richtig zu eskalieren, als Peter und McGregor beide um die Gunst der lieben und tierfreundlichen Nachbarin Bea buhlen. Der Kleinkrieg zwischen Hase und Mann wird im pittoresken Lake District geführt aber die beiden verschlägt es sogar bis nach London ...

20:30 Uhr | So. 15.04 Do. 19.04. 18:00 Uhr



### Ready Player One

Im Jahr 2045 spielt sich das Leben vieler Menschen auf der heruntergekommenen Erde zum größten Teil nur noch in OASIS ab. Das ist eine vom Programmierer und Web-Designer James Halliday erfundene virtuelle Welt, die mehr als die düstere Realität zu bieten

hat. In dieser Simulation können Nutzer beinahe alles machen und erleben. Die meiste Zeit seines jungen Lebens verbringt auch der Teenager Wade Watts damit, in diese Welt einzutauchen: Dort reist er mit seinem Avatar Parzival zu verschiedenen Orten innerhalb der künstlichen Sphäre, besucht zum Beispiel die virtuelle Schule und zockt Videospiele. Nach dem Tod des Erfinders entbrennt eine Schnitzeljagd, denn Halliday hat in OASIS ein Easter Egg versteckt. In seinem Testament hat er vermerkt, dass der Finder dieses verborgenen Schatzes sein Vermögen inklusive der OASIS erbt. Halliday selbst war ein großer Fan der Popkultur der 1980er Jahre, also recherchiert Wade was das Zeug hält und liest Bücher, sieht Filme und Serien, hört Musik und spielt die Games aus dem Jahrzehnt. Doch Wade hat große Konkurrenz: Nolan Sorrento, ein hohes Tier in einer Internet-Firma, will das Oasis-Spiel unbedingt gewinnen. Dann kann er den Eintritt ins virtuelle Paradies so richtig teuer machen

### ■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran Tel. 0473 230174 Fax: 0473 233727 info@stadtpfarre-meran.it www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr Samstag: Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 und 19.00 Uhr

Freitag, 13. April 9.00 Uhr: Heilige Messe Samstag, 14. April 9.00 Uhr: Heilige Messe 18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 15. April – 3. Sonntag d. Osterzeit –

Kassian- und Vigilius-Sonntag

Opfersammlung für die Kath. Universität Mailand 9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11 + 19 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 20. April 9.00 Uhr: Heilige Messe Samstag, 21. April 9.00 Uhr: Heilige Messe 18.00 Uhr: Vorabendmesse

**Sonntag, 22. April** – 4. Sonntag d. Osterzeit 9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe 19.00 Uhr: Heilige Messe

Mitteilungen:

Am Sa. und So. 14. und 15. April Rosenverkauf der Südtiroler Krebshilfe vor den Kircheneingängen "Tanz in den Frühling" mit der kfb-Frauengruppe St. Nikolaus: Am Di. 17.04. (19.30 Uhr) im -Nikolaussaal zeigt und erklärt Tanzpädagogin Christa Felderer-Theil tanzbegeisterten Frauen verschiedene Tanzschritte zu Kreis- und Gruppentänzen. Die kfb-Frauengruppe freut sich auf Ihr Kommen Der Pfarrgemeinderat und die kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus laden auch heuer wieder Ehepaare, die im Jahr ein rundes oder halbrundes Ehejubiläum begehen, zu einem feierlichen Gottesdienst am Sa. 28.04. um 18.00 Uhr in die Stadtpfarrkirche ein. Anschließend gemütliches Beisammensein im Nikolaussaal Wir bitten die Jubelpaare um baldmöglichste Anmeldung im Pfarramt (0473 230174) oder bei der kfb-Frauengruppe

(Conny des Dorides 338 661 3009)

**Bücherflohmarkt** am Meraner Sandplatz vom 9. bis 13. April - organisiert von der Mittelschule P. Rosegger. Der gesamte Erlös kommt einem Waisenhaus in Uganda zugute.

Alle **Steuerzahler** können selber entscheiden, wofür 8 bzw. 5 Promille der Steuer verwendet werden. Ohne steuerliche Mehrbelastung ist es möglich, mit Ihrer Unterschrift 8 Promille der Katholischen Kirche zukommen zu lassen, herzlichen Dank!



Pfarre Heilig Geist Romstr. 1 Tel. 0473 230081

Öffnungszeiten Pfarrbüro: Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr Gottesdienste in it. Sprache: Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe, So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe



Evangelische Gemeinde Meran Carduccistr. 31 Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

Samstag, 14. April

14.30 Gemeindeversammlung im Pfarrhaus

Sonntag, 15. April

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Montag, 16. April

20.30 Konzert mit dem Ensemble Meranbaroque

**Dienstag, 17. April** 20.00 Kirchenchor

Samstag, 21. April

17.00 Konzert mit dem Ensemble Castor Linz und dem Kammerchor Walter v.d. Vogelweide

Sonntag, 22. April

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 24. April

20.00 Kirchenchor

Donnerstag, 26. April

20.30 Konzert g-moll Messe von Johann Sebastian Bach

Hinweise

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.



Kapuzinerkirche Rennweg 153 39012 Meran Tel. 0473-237688

**Werktage**: 6:30 deutsch, 7:30 italienisch **Sonn-Festtage** 

7:00 deutsch, 8:30 italienisch, 10:00 deutsch Heilige Stunde: 1. Do. 18-19 Uhr (it/de) Beichtgelegenheit: Sa. 15 bis 18 Uhr. Diese Initiative "Aussprache- und Beichtzentrum im Kloster" ist eine Initiative des Dekanates Meran.

Treffen von Gebetsgruppen:

Mo 19.00 bis 20.00, Mi. 19.30 bis 20.30 Uhr. Am 13. des Monats Treffen der Fatimagruppe.



Pfarre St. Vigil Untermais Romstr. 135 Tel. 0473 237629 Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungsz.: Di.|Mi.|Fr.| von 8 -11 Uhr **Gottesdienstordnung**: Di, Do, Fr um 7 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

**Sonntag, 15. April** – Patrozinium St. Vigilius 9.00 Festgottesdienst + KIGO



Kindergottesdienst für 4 – 8-+jährige Treffpunkt: 9.50 Uhr am Eingang der Pfarrbibliothek, Eltern können ihre Kinder gerne begleiten.

Wir freuen uns auf euch, das KIGO-Team

Sonntag, 22. April

8 und 10 Uhr Gottesdienst Weitere Termine und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrkalender



### Christliche Gemeinde Meran

Postgranzstr. 8

Tel. 0473 220905 info@efk-meran.it www.efk-meran.it

Sonntag, 15. April

10.00 Gottesdienst Thema: Die Kraft des Auferstandenen heute erleben. Mit ProKids Kinderprogramm

Sonntag, 22. April

10.00 Gottesdienst Thema: Christenverfolgung heute. Mit Mitarbeitern von dem Hilfswerk für verfolgte Christen "Open Doors" aus Österreich und Kenia und ProKids Kinderprogramm Besondere Veranstaltung

Samstag, 21. April

20.00 Vortrag über Christenverfolgung heute im Bürgersaal, Otto-Huber-Str. 8

Mit einem Erfahrungsbericht von Frederik aus Kenia und dem Leiter des Hilfswerk für verfolgte Christen "Open Doors" in Österreich Kurt Igler

Regelmäßige Veranstaltungen:

Dienstags 9.00 Frauentreff, mittwochs 18.00 Jugendtreff ISY – für Teens und Jugendliche ab 13 – Musik, Themen, Aktivitäten, Gemeinschaft erleben



In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben: Wir organisieren gerne Ihr PITSCHEN Auskunft und Vormerkung 334-941 0339 oder 0473-491398

Ideal gelegen zwischen der Untermaiser Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz





### Pfarre Maria Himmelfahrt Speckbacherstr. 24 Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

### Bürostunden

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer, Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassisten Tobias Degasperi **Gottesdienste an Werktagen:** Di, Do, Fr 18 Uhr, Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr

Samstag, 14. April

18:30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 15. April

9:00 Uhr Festgottesdienst mit Erstkommunion (Kinderchor)

10:00 Uhr Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Montag, 16. April

7:45 Uhr Laudes - Morgenlob

Mittwoch, 18. April

7:45 Uhr Laudes - Morgenlob

Samstag, 21. April

18:30 Uhr Vorabendmesse (Gest. Jungschar)

Sonntag, 22. April

9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

10:00 Uhr Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

Montag, 23. April

7:45 Uhr Laudes-Morgenlob

Dienstag, 24. April

20:00 Uhr Bachblütentänze

Am Dienstag, 24. April um 20 Uhr Bachblütentänze. Alle sind dazu herzlich eingeladen Am Sonntag, 6. Mai laden wir alle Ehepaare, welche heuer ihr rundes bzw. halbrundes **Ehejubiläum** begehen, herzlich zur Teilnahme an der gemeinsamen Dankesfeier ein. Um 9:00 Uhr ziehen die Jubelpaare zum Festgottesdienst ein. (Treffpunkt um 8:45 Uhr vor der Kirche). Anschließend lädt die kath. Frauenbewegung zum gemeinsamen Umtrunk ins Pfarrzentrum ein. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis spätestens Freitag 4. Mai erwünscht. Anmeldung zu Bürozeiten im Pfarrzentrum, persönlich oder telefonisch unter der Nummer 0473/447639.

Dekan Hans Pamer & kfb Maria Himmelfahrt

Kimm kultur in meran mais Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall und Pfarre St. Justus Sinich
Tel. 380-783 1960
burgstall.sinich@posteo.net
pfarreiburgstall.info

### **Burgstall Gottesdienste**

Mi 11. Apr. 19:00 Uhr Deutsch

So 15. Apr. 10:00 Uhr Erntebitt-Prozession

Sa 21. Apr. 19:00 Uhr Messe mit den Ehejubilaren

So 22. Apr. 10:00 Uhr italienisch

So 22. Apr. 19:00 Uhr Jugend-Gebetskreis im

Pfarrheim Burgstall

Sinich Gottesdienste:

So 15. Apr. 08:30 Uhr

So 22. Apr. 08:30 Uhr

Jeden Dienstag 8:00 Uhr zweisprachig

Anbetung und Beichte:

Dienstag 8:30 bis 9:00 Uhr

Offenes Singen mit dem Gotteslob: Donnerstag, 20:00 Uhr im Probelokal Pfarrkirche



### Pfarre St. Georgen Obermais Cavourstr. 73 Tel. 0473 236447

### Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 19:30 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 15. April

8.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Messe von Familien gestaltet

Samstag, 21. April

Pfarrwallfahrt

**Donnerstag, 22. April** Weltgebetstag für geistliche Berufe



08.30 Hl. Messe
10.00 Kleinkindergottesdienst
10.00 Treff-Pfarrhaus, zur Gabenbereitung ziehen wir in die Pfarrkirche ein und feiern mit der Pfarrgemeinschaft.

Montag, 23. April Patrozinium Hl.Georg 19.30 Hl. Messe mit Kirchenchor; Umtrunk

auf dem Kirchplatz

**Beichtgelegenheit** samstags 17-17.45 oder nach Vereinbarung, Tel.0473 236447 **Pfarrbibliothek** im Rebhof Mo 9-11 | Mi, Fr 15-17

Kimm kultur in meran mais Ideal für Ihr nächstes Meeting



Eucharistiner-Kirche St. Josef Winkelweg 10, Obermais Tel. 0473 231440

Hl. Messen:

Sonn- und feiertags: 10:00, werktags: 7:00 **Anbetung:** 

Sonn- und feiertags: 11 bis 19 Uhr Montag und Dienstag: 7:30 bis 19 Uhr Mittwoch bis Samstag: Tag und Nacht durchgehend (mit Beginn Mi. 7:30 Uhr bis Sa. 22 Uhr)

Rosenkranz und Eucharist. Segen: Sonn- und feiertags: 16:00, werktags: 17:00 Liturgisches Morgen- und Abendgebet: Nur an Werktagen: 6:35 Uhr

Abendlob: sonn- und werktags: 18:35 Uhr



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran Maia Center, Gampenstr. 97 Tel. 334-1696441 (Pastor) www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

Sonntag, 15. April:

Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 22. April:

Predigt-Gottesdienst

Besondere Veranstaltungen:

Frauentreff: dienstags um 9 Uhr Gäste sind herzlich willkommen!

Wir lösen Thre Kühlprobleme!

39012 Meran
Tel. +39 0473 236 195
www.zorzi.oskar.it
e-mail: info@zorzi.oskar.it
Kundendienst innerhalb 4 Stunden
auch am Wochenende



Sonntag

St. Peter: 8.30 Hl. Messe St. Magdalena: 10.15 Hl. Amt 19.00 Vesper

Mittwoch

St. Magdalena: 19.00 Rosenkranz oder Andacht

19.45 Hl. Amt in der außerordentlichen Form des römi schen Ritus (lateinisch)

Donnerstag

St. Magdalena: 19.00 – 20.00 Eucharistische

Anbetung mit Rosenkranz

Freitag

St. Magdalena: 15.00 – 16.00 Beichtgelegenheit



Tag & Nacht für Sie erreichbar

Man lebt zweimal:

Das erste Mal in der Wirklichkeit,

das zweite Mal

in der Erinnerung.

Honoré de Balzac

Meran | Pfarrgasse 39 Telefon 0473 23 33 20 Fax 0473 23 05 15

www.bestattungtheiner.com info@bestattungtheiner.com



BESTATTUNGSINSTITUT

# "Ostereier-Aktion" der Meraner Jungschützen

## Spende für "Schmetterlingskinder" in Südtirol

Motiviert und mit viel Freude machten sich die Jungschützen der Schützenkompanie Meran am Ostersamstag, den 30. März 2018 im Schützenheim ans "Eierfärben". Immerhin ging es um eine "gute Sache". Auf Initiative von Jungschützenbetreuerin Alexandra Kienzl und unter Anleitung von Lt. Peter Pfeifer, Lt. Heinrich Tolpeit und Obj. Michael Randich, den Schützenmamis Rosmarie, Christine und Carina sowie Marketenderin Maria wurden die nötigen Vorbereitungen getroffen, um am Ostersonntag die schon zur Tradition gewordene "Ostereier-Aktion für einen caritativen Zweck" durchzuführen. Sechs Körbe – gefüllt mit bunten Ostereiern wurde dann am Sonntag, den 1. April 2018 in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus vor den Volksaltar gestellt, um diese während des Gottesdienstes weihen zu lassen.

Dekan i. R. Albert Schönthaler, der das Oster-Hochamt zelebrierte, informierte vor Erteilung des Segens die Gläubigen über das lobenswerte Vorhaben der Meraner Jungschützen. Stolz und in Schützentracht überreichten dann die Kinder vor den Kircheneingängen den Besuchern die Ostereier mit der Bitte um eine freiwillige Spende. Auch am diesjährigen Osterfest wurde diese Aktion

von der Pfarrgemeinde mit Freude angenommen.

Die Spendeneinnahmen konnten "sich sehen lassen: € 1.000,00 hat die Ostereier-Aktion eingebracht. Dieser beachtliche Betrag wird den "Schmetterlingskindern" in Südtirol zugutekommen.

Schmetterlingskinder haben eine Haut, die so verletzbar ist wie die Flügel eines Schmetterlings. Sie leben mit der angeborenen Hauterkrankung Epidermolysis bullosa hereditaria (kurz: EB). Diese Erkrankung verursacht bei geringster mechanischer Belastung schmerzhafte Blasen und Wunden am

ganzen Körper.
Gehen, sitzen,
essen, sich frei
bewegen ... all das
ist für Schmetterlingskinder nur unter
Schmerzen machbar. Noch gibt es
keine Medizin und
Heilung für EB. Die
Behandlung

beschränkt sich auf eine möglichst gute und tägliche Wundversorgung. Dank der finanziellen Förderung durch die ONLUS Selbsthilfeorganisation DEBRA in Südtirol konnten bereits vielversprechende Forschungsprojekte gestartet und erste positive Ergebnisse erzielt werden. Diese Hoffnung auf Heilung und Therapie unterstützen auch die Meraner Jungschützen mit ihrer Spendenaktion. Ein "dreifaches Schützen Heil" den fleißigen Jungschützen.

oben: Jungmarketenderin Leoni und "Jungmarketenderin-Anwärterin" Valentina beim Verteilen der Ostereier, rechts im Bild Obj. Michael Randich; unten: die Jungschützen Loris und Damian haben schon fast alle Ostereier "an den Mann bzw. die Frau" gebracht









- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16 dalkolmojosef@hotmail.de Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it



# Rendezvous zur Mammografie

Frauen zwischen 50 und 70 Jahren erhalten nun fixen Screening-Termin in den Krankenhäusern Meran und Schlanders

Vorsorge ist besonders in dieser Altersgruppe wichtig, da Brustkrebs in dieser Lebensphase häufiger auftritt. War es bisher jedoch noch notwendig, selbst zum Hörer zu greifen und sich mit der Einladung in der Hand einen Termin für die Screening-Mammografie zu organisieren, so fällt das nun weg: Ab nun erhalten die Frauen bereits durch die Einladung einen fixen Termin, den sie selbstverständlich auch absagen oder verschieben können. Dadurch möchte man erreichen, dass auch jene Frauen zur Mammografie kommen, denen der bisherige Vormerkmodus zu umständlich war.

Eine rechtzeitig durchgeführte Mammografie kann Leben retten – weil Brustkrebs noch immer die häufigste Krebsart bei Frauen ist. Bis zum Jahr 2030, so schätzen Fachleute, werden die Fälle um 300% steigen. Die frühzeitige Erkennung eines Brusttumors ermöglicht dessen rechtzeitige Behandlung, noch bevor Symptome auftreten; eine zeitgerechte Behandlung erhöht die Chance auf Heilung.

Angst vor der Mammografie braucht niemand mehr zu haben: Es handelt sich um eine Röntgenuntersuchung der Brust mit niedrigdosierten Strahlen, welche kleine, nichttastbare Brustgewebe-Veränderungen zu erkennen vermag. Sie wird von 2 erfahrenen Röntgenärzten unabhängig voneinander beurteilt. Primar Anton Wieser des radiologischen Dienstes in den Krankenhäusern Meran und Schlanders versichert: "Die Mammografie ist derzeit das wichtigste Diagnoseinstrument zur Früherkennung von Brusttumoren. Wir in Südtirol verwenden Geräte der neuesten Generation, welche es ermöglichen, die Strahlendosis auf ein Minimum zu reduzieren – Raucher haben im Vergleich dazu eine jährlich 40-fache Strahlenbelastung der Lunge. Ich kann deshalb nur an alle Frauen appellieren: Falls Sie zwischen 50 und 70 Jahren sind, erhalten Sie alle 2 Jahre unsere Einladung für eine kostenlose Mammografie – nutzen Sie dieses Angebot! Falls Sie noch Fragen haben: Jeder Einladung liegt eine Informationsbroschüre bei, aber auch der Haus- und Facharzt gibt gerne Auskunft."

Natürlich sollten auch vor dem 50. und nach dem 70. Lebensjahr regelmäßige Untersuchungen der Brust vorgenommen werden, so empfiehlt Primar Wieser z.B. die monatliche Selbstabtastung und bei Zweifeln oder Veränderungen ein Gespräch mit dem behandelnden Arzt. Eine Mammografie kann in begründeten Fällen auch früher durchgeführt werden, dann muss der Termin jedoch selbst vereinbart und – je nach Einkommens- oder Krankheitssituation – dafür Ticket bezahlt werden.

# Rückenstark – achtsam schmerzfrei

### Wie kann ich mit Schmerzen umgehen?

Die Wirbelsäule als Verbindung zwischen Kopf und Becken, zwischen Himmel und Erde, richtet mich auf und gibt mir Halt. Sie umhüllt das Rückenmark, das wesentlicher Bestandteil des zentralen Nervensystems ist. Im Rückenmark werden die Impulse vom (afferente Fasern) und zum (efferente Fasern) Körper bis zum Gehirn geleitet. Dort werden sie verarbeitet. Im Gehirn selbst sitzen keine Schmerzrezeptoren. Übergeordnete Hirnareale können daher den Schmerz auch beeinflussen. Oder anders gesagt: Unsere Gedanken beeinflussen unsere Körperwahrnehmung. So wie ich einen Schmerz mental verstärken kann, kann ich ihn auch lindern. Wie begegne ich meinem Schmerz? Keine Verletzung lässt sich nur wegdenken, jedoch lässt sich jeder Schmerz mit bewusster Atmung und Hingabe verbessern. Ich fühle, was ich fühle, weil ich denke, was ich denke. Das beste Rezept für eine gesunde Wirbelsäule ist ein achtsamer Umgang mit seinen Gedanken und seiner Wortwahl. Ein Tipp für Heute: Ersetze "müssen" mit "können, dürfen, mögen, wollen" oder lass die Hilfsverben ganz weg. Also statt "Ich muss Gymnastik machen.", "Ich darf/ Ich mag Gymnastik machen." Nicht nur weil die Fastenzeit vorbei ist.



In meinen Kursen begleite ich Sie rückenschonend zu einer gesunden Alltagstauglichkeit, wo Sie nicht in Ihrer (Schon)haltung verharren, sondern wieder Vertrauen in Ihren Körper und seine Selbstheilungskräfte

bekommen. Sie werden schmerzfreier und lebendiger und somit glücklicher!

Die Termine zu den aktuellen Gruppenkursen finden Sie auf der Homepage www.petra-gamper.com.

Dr. Petra Gamper, staatl. geprüfte Instruktorin für Haltungsprävention (Bundessportakademie Innsbruck), Kommunikationstrainerin, Mentalcoach, Wingwave-practitionerin







Information und Anmeldung: Tel. 0473 230219 | info@urania-meran.it | www.urania-meran.it Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8:30 bis 12:30 und 15:30 bis 19 Uhr, Freitag 8:30 bis 12:30 Uhr

An der urania meran



Fledermäuse - Kobolde der Nacht - für Kinder der Grundschule in Begleitung am Sa. 14.04.18, 9-12 Die geheime Welt der Pilze - für Kinder der GS in Begleitung am Sa. 26.05.18, 9-12

Fledermäuse - Nachtjäger in Aktion - Für Kinder der GS in Begleitung am Fr. 01.06.18, 21-22:30, Gargazon

**Qigong** ab Do. 05.04.18, 8x, Do, 20-21.15 Haltungsschwimmen für Fortgeschrittene ab 17.04.18, 7x, 19.30-20.30, Meran, Pastor Angelicus Wirbelsäulengymnastik: Mi. 18.04.18, 8x, Mi, 18.30-19.30 Fußreflexzonenmassage - Unten drücken, oben spüren! am Sa. 21.04.18, 15-18

### On the road again

Mo. 16.04.18: **BANGLADESH** Mo. 23.04.18: Da SIUSI alle ODLE: 7 giorni, 6 amiche / Von SEIS bis zu den GEISLERSPITZEN: 7 Tage, 6

### Kultur am Nachmittag (Do ab 15 Uhr):

Do. 12.04.18: Entstehung und Entwicklung der Trachten in Südtirol - Lichtbildervortrag Do. 19.04.18: Dr. Med. Franz Tappeiner (1816-1902) -

Botaniker, Kurarzt, Anthropologe - Ein Dokumentarfilm von Astrid Kofler (2017)

### Freizeit/Kreativität

Bier-Verkostung - Geführte Bierreise durch Europa am Fr. 20.04.18, 19:30-22:30, Algund, Nägele Malen ist ein Vergnügen - Öl- und Acrylmalerei - Für AnfängerInnen und leicht Fortgeschrittene (12-99 Jahre) ab Fr. 20.04.18, 4x, Fr, 15:30-18:30 Leichte Desserts für heiße Tage am Mi. 02.05.18, 19-23, Meran, KIMM, Maiser Vereinshaus

Nähkurs in ital. Sprache ab Mi. 02.05.18, 5x, Mi, 19-22

Putsch, Terror, Unterdrückung: Wie Erdogan seine Macht ausbaut - Vortrag und Buchvorstellung In Zusammenarbeit mit der Cusanus Akademie am Fr. 13.04.18, 20 Uhr, Meran, urania-Haus Intercultural Cafè: Informationsabend: Buchvorstellung am Fr. 13.04.18, 18-20

Hollywood des Mittelalters: Freskenschätze im Focus -St. Georgen in Schenna am Sa. 14.04.18, 10-12, Schenna Musik Matinée Musicali - con/mit Zheni Kanani, violino/Geige und/e Lucia Suchanska, violoncello/Cello am Mo. 16.04.18, 10-11, Meran, Palais Mamming Museum quer.denken. - Fake-News und Medienmanipulation -Bedrohung für die Informationsgesellschaft? am Do. 19.04.18, 20 Uhr, Meran, urania-Haus Philosophisches Cafè: Musik und Gehirn mit einem Exkurs in die zeitgenössische Musik - In Zusammenarbeit mit der Akademie Meran am Fr. 20.04.18, 20-22,

Meran, Villa San Marco Hollywood des Mittelalters: Freskenschätze im Focus -Friedhofskapelle Riffian am Sa. 21.04.18, 10-12, Riffian

"Agnes, Ida, Max und die anderen - Tagung: NS-"Euthanasie" und Südtirol - Vergessen und Erinnerung Idee und Veranstaltungskonzept: Elisabeth Malleier Durchführung und Organisation: Elisabeth Malleier in Zusammenarbeit mit der urania meran" im urania-Haus. am Fr. 20.04.18 von 19-22 und Sa 21.04.18 von 9-16

Computerkurs von Frau zu Frau - Für Einsteigerinnen & leicht Fortgeschrittene ab Di. 10.04.18, 6x, Di + Do, 8:30-11 ECDL-Kombi: Online-Grundlagen & Online-Zusammen**arbeit** ab Di. 17.04.18, 4x, Di + Do, 18:30-21:30 Android -Tablet - Grundkurs am Do. 19.04.18, 8:30-12:30 Mein Android-Smartphone: was es alles kann -Aufbaukurs am Sa. 21.04.18, 8:30-12:30 Mein Fotobuch am Nachmittag (Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse) ab Mo. 23.04.18, 4x, Mo+ Mi, 15-17

### Berufliche Weiterbildung

Smalltalk - Kleine Gespräche, große Erfolge - Workshop am Do. 12.04.18, 19-22

Public speaking - Ihr Auftritt bitte! - Workshop am Do. 19.04.18, 19-22

Von der Kunst gelassener zu agieren - Workshop auf Basis der Gewaltfreien Kommunikation nach Marshall Rosenberg am Sa. 28.04.18. 9-17

Fotobuch einfach erklärt - Für Jugendliche & Erwachsene mit und ohne Beeinträchtigung - In Zusammenarbeit mit dem Treffpunkt Integra der Caritas ab Do. 26.04.18, 6x, Do,

### Meran auf Sprachkurs:



www.kvw.org,





Information & Anmeldung:

Tel. 0473 229537

www.urania-meran.it, Tel. 0473 230219 www.alphabeta.it, Tel. 0473 210650

### Sieglinde Gufler eröffnet Atelier in Meran

Im Steinachviertel, gleich neben der Santer Klause in der Passeirer Gasse hat die Passeirerin Sieglinde Holzknecht Gufler ihr neues Atelier eröffnet, in dem sie ihre Bilder ausstellt

Im Bild links bei der Eröffnungsfeier: Sieglinde Holzknecht Gufler mit Claudio Alessandro Montini und Jakob de Chirico, die gemeinsam vor den vielen interessierten Gästen eine Performance gaben.

Die Schwester von Sieglinde, Petra Holzknecht, hatte das Atelier vor Sieglinde und ist jetzt 100 Meter weiter, direkt an den Pfarrplatz übersiedelt.



# YOSYAG verschenkt zum Nulltarif Energie als Dessert

Das Restaurant ist der Energiespeicher für Ihren Tag. Im Yosyag mündet der Tagesablauf in Feierabend als Energieimpuls für den neuen Tag. Die Menukarte weckt die Gaumenlust, sie verlockt zum Genießen, die in Überraschung und Genugtuung mündet.

Eine Auszeit nehmen: einen ausgezeichneten Kaffee, leckere Süßwaren und das harmonische Ambiente unserer Bar genießen.



### Restaurant:

Montag - Samstag: 12.00 - 14.00 Uhr 18.30 - 21.30 Uhr Bar:

Montag - Freitag: 08.00 - 19.00 Uhr, Samstag: 08.00 - 11.45 Uhr

Sonntag Ruhetag





# Weiterbildungsangebote der KVW Bildung Meran

Info & Anmeldung: 0473 229537 | bildung.meran@kvw.org | bildung.kvw.org | Goethestr. 8, Meran

### BERUFLICHE WEITERBILDUNG

Lampenfieber adé - sicher präsentieren

Sa. 05.05., 9.30 - 17.30 Uhr, KVW Kursraum 84 mit Gerald Kern

### **FDV**

### Sicherer Umgang mit E-Mail und Internet

Mo. 16.04., Mo. 23.04., 17.30-19.30 Uhr, Landesberufsschule mit Harald Zimmerhofer

### **GESUNDHEIT**

Frühjahrskräuter zum Entgiften, für die Haut, Naturkosmetik und Grüne Kosmetik

Mi. 02.05. - Do. 03.05., 9.00 - 17.00 Uhr, KVW Kursraum 84 mit Sigrid Thaler Rizzolli

### MENSCH GESELLSCHAFT

Vortrag: Die Patientenverfügung

Do. 03.05. um 19.30 Uhr, KVW Kursraum 84 mit Anita Tscholl

### Mir gehört die Welt -Mentaltraining für Jugendliche

Fr. 04.05., 14.30 Uhr - 16.30 Uhr, KVW Kursraum 84 mit Corinna Bertagnolli

### KREATIVITÄT

### Fotografieren mit meiner Spiegelreflex

Fr. 27.04., 19.00 - 22.00 Uhr, Sa. 28.04. 9.00 - 17.00 Uhr, KVW Kursraum 84 mit Marion Lafogler

### SOMMERANGEBOT FÜR KINDER/JUGENDLICHE UND DIE FAMILIE

### Gemeinsame Zeit - Naturwochenende für Eltern mit Kind/er

gemeinsames Wochenende für die Familie Langtauferer Tall Es erwarten dich viel



gemeinsame Zeit mit deinen Eltern und eine schöne Naturlandschaft zwischen Bergen, Wald und Wiesen. Es wird gewandert, gespielt und gebastelt ... und alles in der freien Natur. Gemeinsames Essen am Lagerfeuer, eine Fackelwanderung am Abend und eine Bunkerbesichtigung komplettieren das Wochenende. Also packt eure Eltern und los geht's!

Zielgruppe: Eltern mit Kinder im Alter von 5 bis 14 Jahren

Zeit: Fr. 29.06. - So. 01.07.

Ort: Graun i.V., Erlebnisschule Langtaufers







angepasst.

Zielgruppe: 9 bis 12-jährige

Zeit: Mo. 23.07. - Fr. 27.07.



### Preiswatten der SVP Senioren und JG

Erlebnis- und Abenteuercamp in

ganze Woche Natur Pur im

Wiesen. Viel Spaß gibt es beim Herumtollen,

Spielen und Relaxen mit neuen Freunden

und Freundinnen. Bei schönem Wetter

stellen wir auf der Wiese ein Zeltlager auf.

Das Lagerfeuer spendet uns am Abend

Wärme und wir können Stockbrot damit

backen. Wir freuen uns auf naturbegeisterte,

wilde und abenteuerlustige Mädels und

Jungs und die, die es werden wollen! Das

Wochenprogramm wird der Kondition der Gruppe und den Wetterverhältnissen

Ort: Graun i. V., Erlebnisschule Langtaufers

Langtaufers

Langtauferer Tal! Es erwarten dich tolle

Abenteuer zwischen

Bergen, Wald und

Die SVP Senioren und JG des Bezirkes Burggrafenamt veranstalteten gemeinsam mit dem Verein der Naturfreunde Meran ein Preiswatten am Sitz der Naturfreunde. Die zahlreichen Teilnehmer verbrachten einen stimmungsvollen Nachmittag in bester Laune. Mit vollen Einsatz mitgespielt haben unter anderen, der Parlamentarier Albrecht Plangger; Landesrat Helmut Renzler und SVP Bezirksobmann Zeno Christanell. Für alle Teilnehmer gab es schöne Preise. Die Organisatoren danken allen Stiftern der Preise, die damit zum guten Gelingen des Wattnachmittags beigetragen haben.

(Foto H. Schupfer)



Urlaub für Mensch und Hund \*\*\* Familie Prünster Schlossweg 10 - 39019 Dorf Tirol - Tel. +39 0473 92 33 15 info@mairamort.com - www.mairamort.com

# HUNDEFESTIVAL "DAYS FOR DOGS" vom 20. bis 22. April 2018

Endlich ist es so weit - das Hundefestival für Vier- und Zweibeiner findet wieder statt! Drei Tage voller pfotiger Abenteuer und Highlights erwarten Mensch und Tier im

Hundehotel Mair am Ort, Freut Euch drauf!

- · Abwechslungsreiches Programm
- Stände zu verschiedenen Themen
- Spiel und Spaß für Vier- und Zweibeiner





# Theaterlegende Theo Rufinatscher ausgezeichnet



Theo Rufinatscha bekam von Landesrat Achammer die Ehrenurkunde für seine 70-jährige Schauspielkarriere überreicht

Für sein 70-jähriges Jubiläum als Schauspieler wurde kürzlich Theo Rufinatscha vom Südtiroler Theaterverband ausgezeichnet. Der Landesrat für Deutsche Kultur, Philipp Achammer, gratulierte im Rahmen der STV-Vollversammlung zu diesem Jubiläum.

### Maiser Bühne erspielt großen Erfolg im Untermaiser KiMM

"Chaos am Feichtingerhof" – Da hat sich sogar der Herr Pfarrer geirrt – mit diesem Stück gastiert die Maiser Bühne noch vier Mal im Untermaiser Vereinshaus KiMM (Mi. 11.04. So 15.04, Mi. 18.04. und So. 22.04.).

Im Schwank in drei Akten geht es um den Bauern Thomas Feichtinger, der Ehrenbürger werden soll. Doch leider ist das nicht so einfach, weil nicht immer alles so ist, wie es scheint. Am Höhepunkt des Chaos angelangt, muss man feststellen:

"Da hat sich sogar der Herr Pfarrer geirrt"

Ein Angriff auf die Lachmuskeln, denen die Untermaiser Schauspielertruppe rund um Obmann Stanislaus Schmid und Regiseurin Gabriela Renner kräftig zusetzt.



### Preiswatten der Südtiroler Bauernjugend

die Ortsgruppe Meran der Südtiroler Bauernjugend organisiert am Samstag, 14. April mit Beginn um 18.00 Uhr in der Feuerwehr Halle Obermais ein Preiswatten.

Anmeldung innerhalb Freitag 13. April bei Martina 345-0355140 oder bei Philipp 334-2627679

Der Speileinsatz beträgt € 20,00 pro Person (inklusive Essen) Weitere Attraktionen sind das Paschen und unser Schätzspiel. Die Sieger des Preiswattens können einen Sachpreis im Wert von je € 150,00 gewinnen.



Jetzt: Sommerreifenund Felgen-Aktion!



PIRELLI - MICHELIN - GOOD YEAR VERKAUF - KUNDENDIENST - REPARATUR Vormerkung 0473 449418 / 347 163 4891 MERAN - IV. NOVEMBER-STR. 62/A

## Gasthaus Rafflerhof Lana



Gasthof Rafflerhof in Völlan bei Lana Rateiserweg 14 - Tel. 0473 550796 Öffnungszeiten: 10:00 - 24:00 Wir haben **ab 13. April** wieder

für Sie geöffnet

und verwöhnen Sie

mit hausgemachten

Gerichten.

# SVP macht sich über "schlaue Stadt" schlau

Der Begriff "Smart City" (schlaue Stadt) ist in aller Munde und wird auch in Meran als großes Ziel ausgegeben. Die SVP unterstützt diesen Weg und setzt auf Innovation. Sie ist deshalb auf Einladung von Landesrat Richard Theiner nach St. Gallen gefahren, um sich konkrete Beispiele für schlaue Lösungen anzuschauen.

Alle wollen "smart" sein – Meran eine "Smart City", Südtirol eine "Smart Region". Dabei ist eigentlich nicht ganz klar, was überhaupt schon möglich ist und was das dann konkret für die Menschen bringt. "Es gibt unzählige Firmen, die helfen wollen, dass alles "smart" wird, doch nicht selten handelt es sich dann um Luftschlösser oder ferne Zukunftsmusik. Vieles klingt gut, ist aber noch nicht erprobt, beziehungsweise wurde noch nie aut funktionierend umgesetzt", berichtet Landesrat Richard Theiner aus seinen Erfahrungen. Aus diesem Grund ist er gemeinsam mit einer Delegation der Meraner SVP nach St. Gallen gefahren, um sich dort von den Erfahrungen berichten zu lassen. Mit dabei waren Bezirksobmann Zeno Christanell, die Stadträte Gabi Strohmer und Stefan Frötscher sowie Renate König, Klaus Götsch und Hans-Werner Wickertsheim. "St. Gallen arbeitet schon seit Jahren daran, eine "schlaue Stadt" zu werden. Vor allem hat man sich dort die Frage gestellt, wie nützt das den Menschen und was ist wirklich umsetzbar", erklärt Zeno Christanell die Wahl des Ziels.

Die Burggräfler Delegation wurde unter anderem vom Stadtpräsidenten Thomas Scheitlin und von Stadtrat Peter Jans empfangen. Es gab einen breiten Austausch mit Marco Letta, dem Unternehmensleiter der St. Galler Stadtwerke, sowie seinen Mitarbeitern Marco Huwiler (Bereichsleiter für Innovation) und Franz Osterkorn (Abteilungsleiter Netzwerkdienste). Diese führten die Umetzungsstrategien vor Augen. Die zentrale Aussage: Eine "Smart City" braucht ein "Nervensystem". Das Glaserfasernetz und das Smart Net (LoRaWAN) bilden die technische Grundvoraussetzung für alle weiteren Maßnahmen. Deshalb haben die Stadtwerke. legitimiert durch einen Volksentscheid, knapp 40.000 Glasfasersteckdosen installiert und damit fast alle Haushalte mit schnellem Internet versorgt. Der "Chief Digital Officer" von St. Gallen, Christian Geiger,

berichtete dann ausführlich über die "Digitale Strategie der Stadt". Dabei lieferte er eine mögliche Definition: "Das Handlungsfeld "Smarte Stadt" umfasst alle Themengebiete, welche mittels Digitalisierung, Technologie und Mensch effizienter und effektiver zusammenarbeiten lässt. Es beinhaltet demnach Infrastrukturen, Prozesse und Organisationsformen gleichermaßen."

Es geht also um das schlaue Zusammenspiel zwischen den aktuellen und zukünftige technischen Möglichkeiten und der dadurch verbesserten Lebensqualität für den Menschen.

Wie sich das konkret auswirkt, zeigte die St. Galler Stadtpolizei auf. Sie erprobt nämlich seit zwei Jahren ein intelligentes Parkmanagement-System. Unter dem Titel "Smart Parking – Fakten, Vorteile, Nachteile" berichtete der Projektleiter Rolf Isenring über den aktuellen Stand. "St. Gallen hat im Zentrum nur wenige Parkzonen, trotzdem verursachen diese einen massiven Such- und Individualverkehr, der unnötigen Feinstaub und Lärm produziert, aber auch zu Staus führt und Einsatzfahrzeuge behindert. Wir gehen davon aus, dass durch ein optimiertes Parksystem mit digitaler Vernetzung und entsprechenden Anwendungsformen, Apps, dieser Verkehr um mindestens 30% reduziert werden kann." Das hätte eine deutliche Verbesserung der Lebensqualität der Bürger zur Folge, ist man sich in St. Gallen sicher. Die Crux bei der Sache sei aber, dass es entgegen allen Werbeversprechen bis heute kein einziges System gibt, welches ein einwandfreies Funktionieren solcher schlauen Parkplätze garantiert. ..Wir erproben derzeit vier verschiedene Systeme, leider gibt es keines, das die Erwartungen einwandfrei erfüllt. Vor allem durch die Schneeräumung ergeben sich konkrete Probleme", bestätigte auch Walter Schweitzer von der St. Galler Stadtpolizei. In Zusammenarbeit mit der Uni St. Gallen und der Technischen Fachschule werde aber gemeinsam mit den Anbietern an den notwendigen Verbesserungen gearbeitet. "Die größeren Schweitzer Städte, aber auch Metropolen im Ausland, die ähnliche Bedingungen vorfinden, wie zum Beispiel München, beobachten genau, was bei uns gemacht wird", unterstreicht Schweitzer die St. Galler Pionierarbeit.

"Dieser Erfahrungsaustausch ist für uns sehr wichtig, weil es natürlich auf dem Markt alles Mögliche gibt und es immer heißt, das funktioniere sicher. Aber es ist eben ein Unterschied, ob neue Technologien in Labors oder im sonnigen Florida ausprobiert werden oder dann den Härtetest unter den wahren Gegebenheiten in der Schweiz oder in Südtirol bestehen", konkretisieren die Meraner Stadträte Gabi Strohmer und Stefan Frötscher. Bevor man große Investition tätige, muss das klar sein. Schon sehr aut funktioniere dagegen in St. Gallen die Abfallbewirtschaftung. Alle versenkten öffentlichen Großtonnen sind mit Sensoren ausgestattet. So werden nur jene entleert, die wirklich voll sind. Das hat den Vorteil, dass zum einen weniger Verkehr, Abgase und Lärm erzeugt werden, zum anderen aber auch nie eine Tonne übervoll ist. Zudem können die Personal- und Zeitressourcen besser genutzt werden. Das heißt, die Bürger profitieren mehrfach: weniger Belastung und höhere Effizienz mit geringeren Kosten.

Die SVP möchte jedenfalls den Austausch mit der Stadt St. Gallen intensivieren und die gemachten Erfahrungen nützen. Zudem wurde unter dem Vorsitz von Stadtkomitee-Obmann Andreas Zanier eine eigene Arbeitsgruppe eingesetzt, die das ganze Thema weiterverfolgen wird. Natürlich soll auch eine bestmögliche Vernetzung mit den bisherigen Konzepten und Schritten der Stadtverwaltung erfolgen. "Wir müssen aber wissen, wie viel "smart" derzeit wirklich konkret möglich ist, um konkret "schlau" werden zu können", fassen Christanell, Strohmer und Frötscher die Erkenntnisse des Austausches zusammen.



# ■ Veranstaltungen









Kellerei Meran Kellereistraße 9, Marling

### Info 0473 44 71 37 Panoramaönothek

Montag - Freitag 8 - 19 Uhr Samstag 8 - 18 Uhr

Detailverkauf auch in Meran Önothek & Parking Kellerei Algund Lauben 218, Meran

www.kellereimeran.it



Unsichere Zeiten verlangen eine sichere Bank. Eine Bank, die auf die Menschen und nicht nur auf deren Geld schaut. Nach diesem Motto arbeiten wir mit Ihnen zusammen und sehen in Ihnen keine Investition, keinen Abschluss und keine Provision: Denn für uns steht der Kunde im Mittelpunkt unserer Arbeit.

Mehr als Sie erwarten.

Die Meraner Bank





# Tipps für Bücherwürmer

### vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

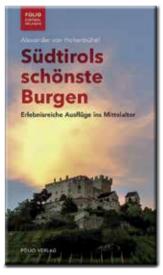
Geschätzte Leserinnen, geschätzte Leser,

nach dem prächtigen Ostermontag dürfen wir wohl mit einem gewohnten Frühjahr in all seiner Pracht hoffen und so wird es auch Zeit, dass wir unsere wohligen Stuben verlassen. Dazu möchte ich Ihnen gleich zwei Neuheiten aus der handlichen Ratgeber-Reihe des Folio-Verlages/Bozen vorstellen:

Mittlerweilen dürfte die Jungbäuerin, Priska Weger, vom Oberhaslerhof (Gemeinde Schenna, Tschoigassl in Richtung Schloss Planta Obermais), sich als Kräuterbäuerin bekannt gemacht haben. Ich darf gestehen, dass auch ich bereits 1-2 Kräuterfibeln in den letzten Jahren beschrieben habe, aber dieses Handbuch mit dem Titel" Kräuter nutzen leicht gemacht" kann praktischer und anschaulicher

Dem Autor Alexander von Hohenbühel vom Südtiroler Burgeninstitut und dem Verlag sei's gedankt, dass endlich "Erlebnisreiche Ausflüge ins Mittelalter" mit dem rucksackgerechten Führer" Südtirols schönste Burgen" mit der ganzen Familien gemacht werden können. Dazu die passende Aussage des Schriftstellers Edward Gorey "Mein einziges Motto lautet: Verlass das Haus nie ohne ein Buch". In diesem Sinne,

*Ihr Horst Ellmenreich* 



### Südtirols schönste Burgen:

Erlebnisreiche Ausflüge ins Mittelalter von Alexander von Hohenbühel im Folio Verlag. ISBN 978-3-85256-743-3 | 144 Seiten | 11,3 x 1,5 x 20 cm I Taschenbuch

Die beeindruckendsten Burgen zum Entdecken. Dieser Führer verrät, wo im Burgenland Südtirol das gruseligste Verlies, die prächtigste Rüstkammer und der grandioseste Arkadengang zu finden sind - ja sogar ein Geisterzimmer kann entdeckt werden! Der Autor erzählt bei jeder Burg Faszinierendes über das Mittelalter und das frühere Leben hinter dicken Mauern: Wie wurden Burgen verteidigt. womit

beschossen? Haben Folterknechte ihren Opfern tatsächlich die Gedärme entnommen? Woher nahmen Burgbewohner das Trinkwasser? Warum wurden Schilde bemalt? Wie kam der Elefant ins Wappen? Mit Wander- und Einkehrtipps sowie Besucherinfos.

- Der handliche Burgenführer für die ganze Familie
- Alle beschriebenen Burgen öffentlich zugänglich
- Geschichte einfach und unterhaltsam vermittelt
- Infos zu Anfahrt, Highlights und Öffnungszeiten
- Tipps für Wanderungen "rund um die Burg"



Kräuter nutzen leicht gemacht: Für Küche, Gesundheit und Wohlbefinden von Priska Weger im Folio Verlag. ISBN: 978-3852567464 | 200 Seiten | 11,3 x 2,5 x 20 cm | Taschenhuch

45 Kräuter und was Sie alles damit machen können – mit Anleitungen. Dieses praktische kleine Handbuch zeigt Ihnen, wie Sie die pure Pflanzenkraft von Kräutern für sich nutzen können. Voller Vitamine und Mineralstoffe, verhelfen sie zu mehr Vitalität und lindern Beschwerden. Ihre Wirkungen und Aromen sind in der Volksheilkunde, als Hausmittel und in der Küche unverzichtbar: ob Rosma-

Andorn-Verdauungstees, oder rin-Tinkturen Löwenzahn-Lotionen oder Pfefferminz-Peelings, Wildkräuterpestos oder Melissen-Kuchen. Erfahren Sie mehr über die Kraft von Petersilie, Schnittlauch und Basilikum und weniger bekannter Kräuter wie Vogelmiere oder Schafgarbe.

- Handliches Format für zuhause und unterwegs
- Tipps auch für Balkon oder Bürogärten mit Pflanzvorschlägen
- Empfehlungen für Vorratshaltung und Vermehrung von Kräutern
- Schön als Geschenk oder kleine Aufmerksamkeit



# ALTE MÜHLE LIBRI BÜCHER BOOKS www.buchnet.com

scher, italienischer und englischer Sprache

Durchgehend geöffnet 9-19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) Redaktion: Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure. Druck: Südtirol Druck, Tscherms, Auflage: 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

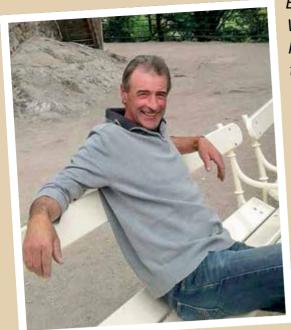
Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | Jahresabonnement: 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 57 L 08133 58591 000010100641

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. Hinweis: Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen – In und – Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

## Heindl 60 Jahre



Er wills net glabn, ober 60 wert er, es stimmt! Wenn er sich a wia a 40zig jahriger benimmt: Kuane grauen Hoor, trotz de Johr. Pflosterstuan legg er sou genau, das erfreut besonders a jede Frau. Warum es jede einfoch freid: absolute Maßarbeit. Jede wird des Problem wohl kennen: auf sein Boden kon man mit High Heels ummerrennen. Doch bold winkt im schon die verdiente Pension. Sein Wunsch zur Pensionierung, man glab es kaum: Zwoa Goasbeck sell war sein Traum. Mit de, ein Obgong mit Stil: De Vicher und a Wohnmobil, derzua sein Bier, ober ohne Alkohol,

trotzdem von intz, zum Wohl! Es gratulieren zum runden Geburtstag deine Freunde der "Pichler Bar"



### Unsere Chorleiterin Julia ist 40 Jahre jung!





Da wurde umgedichtet, gesungen und gefeiert im Untermaiser Kirchenchor:

O Julia, alles Liebe zum Fest, für deinen 40er das Allerbest!

Jeden Mittwoch treffen wir uns im Untermaiser Chorprobelokal, Julia ist stets unter den ersten, Pünktlichkeit ist eben optimal!

Mit roten Backen, flottem Schritt und sehr viel Schwung, leider sind die meisten von uns nicht mehr ganz so jung...

> O Julia, du bist ein Phänomen, mit dir zu singen ist so schön, so wie du bist, ist es gut, in dir ist temperamentvolles Blut!



# **PROFESSIONAL**

Im Büro oder in der Gastronomie - das Sortiment von JURA bietet für jeden Kaffeebedarf die ideale Gesamtlösung.







EIGENER REPARATURSERVICE FÜR UNSERE KUNDEN

FOR ELEKTROFACHMARKT

Vertragshändler für ganz Südtirol